

# Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Tháng 2/2021



[Link to The Legal Framework](#)



[Link to TEA Special Education](#)

## Mục Lục

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình.....	1
Quyền của Phụ huynh có Con bị Khuyết tật .....	1
BẢO VỆ THEO QUY TRÌNH TRONG GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT.....	1
CHA MẸ NUÔI TRONG VAI TRÒ PHỤ HUYNH .....	1
ĐẠI DIỆN PHỤ HUYNH.....	1
CHILD FIND .....	2
VĂN BẢN THÔNG BÁO TRƯỚC.....	2
NHẤT TRÍ CỦA PHỤ HUYNH.....	3
THỦ TỤC KHI KÝ LUẬT TRẺ KHUYẾT TẬT.....	5
PHỤ HUYNH TỰ NGUYỄN CHO CON VÀO TRƯỜNG TỰ.....	11
CHUYỂN GIAO QUYỀN CỦA PHỤ HUYNH.....	12
THÔNG TIN GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT .....	13
GIẢI QUYẾT BẤT ĐỒNG .....	13
TẠO THUẬN LỢI CHO IEP CỦA TIỂU BANG .....	13
DỊCH VỤ HÒA GIẢI .....	14
QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT .....	15
CÁC QUY TRÌNH THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ .....	16
<b>THÔNG TIN LIÊN HỆ .....</b>	<b>24</b>
THÔNG TIN LIÊN HỆ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP: .....	24

# Thông báo Bảo vệ theo Quy trình Quyền của Phụ huynh có Con bị Khuyết tật

Đạo luật Giáo dục Cá nhân bị Khuyết tật (IDEA), được sửa đổi năm 2004, yêu cầu các trường cung cấp cho phụ huynh của trẻ khuyết tật thông báo giải thích đầy đủ về các hoạt động bảo vệ theo quy trình có sẵn theo IDEA và các quy định thực hiện. Tài liệu này được Cơ Quan Giáo dục Texas (TEA) phát hành, nhằm mục đích đáp ứng yêu cầu thông báo này và giúp phụ huynh của trẻ khuyết tật hiểu các quyền của họ theo IDEA.

## Bảo vệ theo Quy trình trong Giáo dục Đặc biệt

Theo IDEA, thuật ngữ *phụ huynh* có nghĩa là cha mẹ đẻ, cha mẹ nhận nuôi, cha mẹ nuôi nếu đáp ứng yêu cầu của tiểu bang, người giám hộ, cá nhân đóng vai trò như cha mẹ đẻ hoặc nuôi (bao gồm ông bà, cha mẹ kế, hoặc người thân khác) mà trẻ sống cùng, người có trách nhiệm pháp lý đối với phúc lợi của trẻ, hoặc một đại diện phụ huynh.

Thuật ngữ *tiếng mẹ đẻ* khi được sử dụng với người có khả năng tiếng Anh hạn chế có nghĩa là ngôn ngữ thường được người đó sử dụng. Khi được sử dụng cho người bị điếc hay lãng tai, *tiếng mẹ đẻ* là phương thức giao tiếp thông thường được người này sử dụng.

Trường được yêu cầu cung cấp cho bạn *Thông báo Bảo vệ theo Quy trình* này chỉ một lần mỗi năm học, ngoại trừ việc trường phải cung cấp cho bạn một bản sao tài liệu: vào lần giới thiệu đầu tiên hoặc yêu cầu đánh giá của bạn; sau khi nhận được đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt đầu tiên nộp cho TEA; sau khi nhận được đơn khiếu nại điều trần đúng thủ tục đầu tiên trong một năm học; khi có quyết định về hành động kỷ luật cấu thành thay đổi xếp lớp; hoặc khi bạn yêu cầu.

Bạn và trường đưa ra quyết định về chương trình giáo dục của con bạn thông qua ủy ban tuyển sinh, xét duyệt và bác bỏ (ARD). Ủy ban ARD xác định xem con bạn có đủ điều kiện để nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan hay không. Ủy ban ARD phát

triển, đánh giá và điều chỉnh lại chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của con bạn và quyết định việc sắp xếp nơi học của con bạn. Thông tin bổ sung liên quan đến vai trò của ủy ban ARD và IDEA có sẵn đối với trường của bạn trong tài liệu đi kèm, [Hướng dẫn Quy trình Tuyển sinh, Xét duyệt và Bác bỏ dành cho Phụ huynh \(Liên kết: fw.escapps.net\)](#).

## Cha mẹ nuôi trong vai trò phụ huynh

Theo IDEA, cha/mẹ nuôi có thể giữ vai trò của phụ huynh trừ khi điều này bị nghiêm cấm theo luật pháp hay quy định của tiểu bang, hoặc nghĩa vụ hợp đồng với một cơ quan tiểu bang hoặc địa phương không cho phép cha/mẹ nuôi giữ vai trò như phụ huynh. Tại Texas, nếu là cha mẹ nuôi của trẻ bị khuyết tật, bạn có thể đóng vai trò là phụ huynh nếu bạn đồng ý tham gia vào việc ra các quyết định giáo dục đặc biệt và nếu bạn hoàn thành chương trình đào tạo bắt buộc trước cuộc họp với ủy ban ARD kế tiếp của trẻ nhưng không muộn hơn 90 ngày sau khi bạn bắt đầu làm phụ huynh với mục đích ra các quyết định giáo dục đặc biệt đối với trẻ. Sau khi hoàn thành chương trình đào tạo đã phê duyệt, bạn không phải tham gia chương trình đào tạo một lần nữa với tư cách là phụ huynh của cùng một trẻ hoặc để làm phụ huynh hoặc làm đại diện phụ huynh cho một trẻ khác. Nếu trường quyết định không chỉ định bạn làm phụ huynh cho mục đích đưa ra quyết định giáo dục đặc biệt, trường phải gửi cho bạn thông báo bằng văn bản trong vòng bảy ngày theo lịch kể từ ngày đưa ra quyết định. Thông báo phải giải thích lý do của cơ quan giáo dục địa phương (LEA) về quyết định của mình cũng như phải thông báo cho bạn biết rằng bạn có thể nộp đơn khiếu nại về giáo dục đặc biệt với TEA.

## Đại diện phụ huynh

Sau nỗ lực phù hợp, nếu trường không thể xác định hoặc tìm được phụ huynh của trẻ, cha mẹ nuôi không sẵn lòng hoặc không thể làm phụ huynh, trẻ đó không ở tại nơi nuôi dưỡng, hoặc trẻ thuộc sự bảo trợ của tiểu bang, trường phải chỉ định một đại diện phụ huynh đóng vai trò như phụ huynh trẻ, trừ khi trẻ thuộc sự bảo trợ của tiểu bang và tòa án đã chỉ định một đại diện phụ huynh. Trường cũng phải chỉ định một đại diện phụ huynh cho thanh niên vô gia cư

không có người đi kèm, như được định nghĩa trong Đạo luật Trợ giúp Người vô gia cư McKinney-Vento. Ngay khi có thể sau khi chỉ định một đại diện phụ huynh cho trẻ vô gia cư hoặc đang được chăm sóc thay thế, nhà trường phải gửi thông báo bằng văn bản về việc chỉ định đó cho người ra quyết định về giáo dục và nhân viên phụ trách trường hợp của trẻ. Để biết thêm thông tin, [vui lòng tham khảo nội dung về Trẻ em và Thanh niên Vô gia cư \(Liên kết: bit.ly/39v6KzG\)](#).

Để đủ điều kiện trở thành đại diện phụ huynh, bạn không được là nhân viên của TEA, trường học hay bất kỳ cơ quan nào tham gia vào việc giáo dục hoặc chăm sóc trẻ và bạn không được có bất kỳ lợi ích nào xung đột với lợi ích của trẻ đó. Người được chỉ định là đại diện phụ huynh phải có kiến thức và kỹ năng đầy đủ, sẵn sàng phục vụ, tiến hành đánh giá độc lập trong việc mưu cầu lợi ích cho trẻ, đảm bảo rằng các quyền theo thủ tục pháp lý của trẻ không bị xâm phạm, thăm hỏi trẻ và nhà trường, xem xét hồ sơ giáo dục của trẻ, tham khảo ý kiến của bất kỳ người nào liên quan đến việc giáo dục của trẻ, tham dự các cuộc họp của ủy ban ARD và hoàn thành chương trình đào tạo. Người được nhà trường chỉ định làm đại diện phụ huynh phải hoàn thành chương trình đào tạo này trước cuộc họp của ủy ban ARD đã xếp lịch kế tiếp của trẻ nhưng không quá 90 ngày sau ngày được chỉ định lần đầu làm đại diện phụ huynh. Sau khi đã hoàn tất một chương trình đào tạo được phê duyệt, bạn không phải tham gia lại chương trình đào tạo với vai trò phụ huynh cho cùng đứa trẻ đó hoặc để làm phụ huynh hay đại diện phụ huynh cho một trẻ khác.

Để biết thêm các yêu cầu bổ sung về đại diện phụ huynh, vui lòng tham khảo [19 TAC §89.1047 \(Link: bit.ly/39B7Jla\)](#).

## Child Find

Tất cả trẻ khuyết tật cư trú trong tiểu bang, đang có nhu cầu giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, bao gồm trẻ khuyết tật là trẻ vô gia cư hoặc thuộc quyền bảo trợ của tiểu bang và những trẻ khuyết tật theo học trường tư, phải được nhận biết, xác định và đánh giá, bất kể mức độ nghiêm trọng của tình trạng khuyết tật. Quy trình này được gọi là *Child Find*.

Là một phần trong các hoạt động Child Find của mình, LEA phải phát hành hoặc đưa ra thông báo trên báo chí hoặc phương tiện khác, hoặc cả hai, với số lượt phát hành đầy đủ để thông báo cho phụ huynh về

hoạt động này nhằm xác định, nhận biết và đánh giá những trẻ cần đến giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan.

Để xem phần mô tả đầy đủ hơn về các yêu cầu của Child Find, vui lòng tham khảo [Khung chương trình Pháp lý đối với Quy trình Giáo dục Đặc biệt Lấy Trẻ làm Trung tâm \(Liên kết: fw.escapps.net\)](#).

## Văn bản Thông báo trước

Bạn có quyền được cung cấp thông tin bằng văn bản về hành động của nhà trường liên quan đến nhu cầu giáo dục đặc biệt của con bạn. Nhà trường phải thông báo trước một khoảng thời gian hợp lý bằng văn bản cho bạn trước khi tiến hành hoặc thay đổi việc xác định, đánh giá, hoặc sắp xếp nơi học của con bạn hoặc giáo dục công phù hợp miễn phí (FAPE) được cung cấp cho con bạn. Bạn cũng có quyền được thông báo trước bằng văn bản trước khi trường từ chối tiến hành hoặc thay đổi việc xác định, đánh giá, hoặc sắp xếp nơi học của con bạn hoặc FAPE được cung cấp cho con bạn. Trường phải cung cấp các thông báo trước bằng văn bản dù bạn có đồng ý với sự thay đổi hoặc yêu cầu thay đổi hay không.

Tại Texas, nhà trường phải thông báo trước bằng văn bản cho bạn ít nhất 5 ngày trước khi đề xuất hoặc từ chối hành động trừ khi bạn đồng ý với khung thời gian ngắn hơn.

Trường phải bao gồm trong thông báo trước bằng văn bản: bản mô tả các hành động mà trường đề xuất hoặc từ chối thực hiện; giải thích tại sao trường đề xuất hoặc từ chối hành động; mô tả mỗi thủ tục thẩm định, đánh giá, hồ sơ hoặc báo cáo mà trường đã sử dụng trong quyết định đề xuất hoặc từ chối hành động; tuyên bố rằng bạn được bảo vệ theo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của IDEA; giải thích cách để có được một bản sao *Thông báo Bảo vệ theo Quy trình* này; thông tin liên hệ của các cá nhân hoặc tổ chức có thể giúp bạn trong việc hiểu IDEA; mô tả về các lựa chọn khác mà ủy ban ARD của con bạn xem xét và lý do tại sao những lựa chọn này bị từ chối; và mô tả các lý do khác tại sao trường đề xuất hoặc từ chối hành động.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 2

Thông báo phải được viết bằng ngôn ngữ dễ hiểu đối với công chúng và phải được dịch sang ngôn ngữ mẹ đẻ của bạn hoặc phương thức giao tiếp khác, trừ khi không thể làm như vậy.

Nếu ngôn ngữ mẹ đẻ của bạn hoặc phương thức giao tiếp không phải là ngôn ngữ viết, nhà trường phải dịch thông báo bằng lời hoặc bằng phương tiện khác ở ngôn ngữ mẹ đẻ hay hình thức giao tiếp khác để bạn hiểu nó. Trường phải có bằng chứng bằng văn bản cho biết điều này đã được thực hiện.

Nếu trong bất kỳ thời điểm nào sau khi trường bắt đầu cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con bạn, bạn thu hồi sự nhất trí đối với các dịch vụ, trường phải ngừng cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con bạn. Tuy nhiên, trước khi ngừng các dịch vụ, trường phải thông báo trước bằng văn bản cho bạn ít nhất năm ngày trước khi dịch vụ kết thúc, trừ khi bạn đồng ý với khung thời gian ngắn hơn.

### Thư điện tử

Phụ huynh có con bị khuyết tật có thể chọn nhận văn bản thông báo bằng thư điện tử (email) nếu trường có cung cấp lựa chọn này.

## Nhất trí của phụ huynh

Trường phải có được sự đồng ý của bạn trước khi có thể thực hiện một số việc nhất định. Việc bạn *nhất trí* có nghĩa là: bạn đã được cung cấp tất cả các thông tin có liên quan đến hành động để xin sự nhất trí của bạn ở ngôn ngữ mẹ đẻ của bạn, hoặc hình thức giao tiếp khác; bạn hiểu và đồng ý bằng văn bản với hoạt động xin sự nhất trí của bạn, và văn bản nhất trí mô tả hoạt động và liệt kê bất kỳ hồ sơ sẽ được tiết lộ và người được tiết lộ; và bạn hiểu rằng việc bạn nhất trí là mang tính tự nguyện và có thể được thu hồi bất cứ lúc nào. Nếu muốn thu hồi quyết định nhất trí tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, bạn phải làm như vậy bằng văn bản. Nếu bạn chấp thuận nhưng sau đó thu hồi lại, việc bạn thu hồi sẽ không có hiệu lực trở về trước.

Trường phải lưu giữ tài liệu về nỗ lực phù hợp để xin sự nhất trí của cha mẹ. Tài liệu phải bao gồm hồ sơ về việc trường xin sự nhất trí, chẳng hạn như hồ sơ điện thoại chi tiết, bản sao thư từ và hồ sơ chi tiết về những lần đến nhà hoặc nơi làm việc của bạn.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

## Đánh giá Ban đầu

Trước khi tiến hành đánh giá ban đầu con bạn để xác định xem con bạn có đủ điều kiện là trẻ khuyết tật theo IDEA hay không, trường phải cung cấp cho bạn một bản sao *Thông báo Bảo vệ theo Quy trình* và thông báo trước bằng văn bản về đánh giá được đề xuất và xin sự nhất trí của bạn. Trường phải có nỗ lực hợp lý để xin sự nhất trí của bạn đối với đánh giá ban đầu. Việc bạn nhất trí đối với đánh giá ban đầu không có nghĩa là bạn cũng đã đồng ý để trường bắt đầu cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con bạn. Nếu con bạn thuộc sự bảo trợ của tiểu bang và đang không sống cùng với bạn, trường không cần phải xin sự nhất trí của bạn nếu họ không thể tìm được bạn hoặc nếu quyền phụ huynh của bạn đã bị chấm dứt hoặc được chỉ định cho người khác theo án lệnh.

## Các Dịch vụ Ban đầu

Trường phải có được sự nhất trí của bạn trên cơ sở biết thông tin trước khi cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên cho con bạn. Trường phải nỗ lực hợp lý để có được sự nhất trí trên cơ sở biết thông tin trước khi cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên cho con bạn. Nếu bạn không phản hồi một yêu cầu nhất trí để con bạn nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan lần đầu, hoặc nếu bạn từ chối nhất trí hoặc sau đó thu hồi (hủy) sự nhất trí đó bằng văn bản, trường không được sử dụng các biện pháp bảo vệ theo quy trình (cụ thể là hòa giải, khiếu nại theo thủ tục pháp lý, gặp gỡ để giải quyết hoặc điều trần khách quan theo thủ tục pháp lý) để có được sự đồng ý hoặc phán quyết cho phép cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan mà ủy ban ARD của con bạn khuyến nghị mà không cần sự nhất trí của bạn.

Nếu bạn từ chối nhất trí cho con nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan lần đầu, hoặc nếu bạn không phản hồi yêu cầu nhất trí đó hay sau đó thu hồi (hủy) sự nhất trí bằng văn bản và trường không cung cấp cho con bạn dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ khác đang cần bạn nhất trí thì trường không vi phạm quy định cung cấp FAPE cho con bạn với lý do không cung cấp các dịch vụ đó cho con bạn; và trường không phải tổ chức cuộc họp ủy ban ARD hay xây dựng IEP cho con bạn để nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan đã yêu cầu bạn nhất trí.

Nếu bạn thu hồi (hủy) sự nhất trí bằng văn bản vào bất cứ thời điểm nào sau khi con bạn được cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan lần đầu thì trường có thể không tiếp tục cung cấp các dịch vụ đó, nhưng phải gửi thông báo trước bằng văn bản cho bạn, như được mô tả trong phần Văn bản Thông báo Trước, trước khi ngừng cung cấp dịch vụ.

### Tái đánh giá

Trường phải xin sự nhất trí của bạn để tái đánh giá con bạn trừ khi có thể chứng minh là cần các biện pháp phù hợp để xin sự nhất trí của bạn và bạn không phản hồi.

*Thủ tục Làm mất hiệu lực* – Nếu con bạn đang theo học tại trường công lập hoặc bạn đang muốn ghi danh cho con vào một trường công lập và đã từ chối nhất trí hoặc không phản hồi một yêu cầu nhất trí cho lần đánh giá ban đầu, dù không bắt buộc, song trường của con bạn có thể tìm cách thực hiện đánh giá ban đầu cho con bạn bằng cách tận dụng thủ tục hòa giải hoặc khiếu nại theo thủ tục pháp lý, hợp mặt giải quyết và điều trần theo thủ tục pháp lý khách quan của IDEA. Trường con bạn sẽ không vi phạm nghĩa vụ tìm, xác định và đánh giá con bạn (nghĩa vụ child find) nếu họ không thực hiện đánh giá cho con bạn trong các trường hợp này.

Nếu bạn từ chối cho phép tái đánh giá đối với con mình, dù không bắt buộc, song trường được tiến hành tái đánh giá cho con bạn bằng cách tận dụng thủ tục hòa giải, khiếu nại theo thủ tục pháp lý, hợp mặt giải quyết và điều trần theo thủ tục pháp lý khách quan nhằm làm mất hiệu lực sự từ chối nhất trí với việc tái đánh giá cho con bạn. Và cũng giống như đánh giá ban đầu, trường không vi phạm nghĩa vụ theo IDEA nếu họ từ chối tiến hành đánh giá theo cách này.

Nếu cha mẹ trẻ tự bỏ chi phí cho trẻ học tại gia hoặc theo học trường tư mà không nhất trí thực hiện đánh giá ban đầu hay tái đánh giá, hoặc cha mẹ không phản hồi yêu cầu nhất trí thì trường không được sử dụng thủ tục làm mất hiệu lực sự nhất trí của IDEA như được mô tả ở trên. Khu học chính cũng không bắt buộc phải xem con em bạn là đủ điều kiện nhận dịch vụ công bằng (dịch vụ cung cấp cho một số trẻ khuyết tật được cha mẹ cho học trường tư).

Không cần có sự chấp thuận của bạn trước khi nhà trường xem xét các dữ liệu hiện có như là một phần trong quá trình đánh giá hoặc tái đánh giá con bạn hoặc cho con bạn một bài kiểm tra hoặc đánh giá khác mà được gửi cho tất cả các trẻ trừ khi bắt buộc có sự chấp thuận của cha mẹ đối với tất cả các trẻ. Nhà trường không được phép lợi dụng việc bạn từ chối chấp thuận một dịch vụ hoặc hoạt động để từ chối bạn hoặc con bạn bất kỳ dịch vụ, phúc lợi hoặc hoạt động nào khác.

### Đánh giá Giáo dục Độc lập

Đánh giá giáo dục độc lập (IEE) là đánh giá do một người có đủ trình độ không do trường tuyển dụng tiến hành. Bạn có quyền có một bản IEE về con mình nếu bạn không đồng ý với bản đánh giá về con bạn do trường thực hiện. Khi bạn yêu cầu IEE, trường phải cung cấp cho bạn thông tin về các tiêu chí đánh giá của trường và cần phải tới đâu để có IEE.

### IEE bằng Chi phí công

Nếu bạn không đồng ý với đánh giá được trường thực hiện, bạn có quyền yêu cầu con bạn được người không làm việc cho trường đánh giá với chi phí công.

Chi phí công có nghĩa là trường đài thọ toàn bộ chi phí của việc đánh giá hoặc đảm bảo rằng việc đánh giá được cung cấp miễn phí cho bạn.

Nếu bạn yêu cầu nhận IEE về con bạn với chi phí công, trường phải nhanh chóng thực hiện **một trong** những điều sau: (a) Gửi khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu điều trần nhằm chứng minh rằng đánh giá của họ về con em bạn là thích hợp; **hoặc** (b) Cung cấp một bản IEE bằng chi phí công, trừ khi trường chứng minh được tại buổi điều trần là đánh giá về con bạn mà bạn nhận được không đáp ứng tiêu chí của trường.

Bạn chỉ được quyền có một IEE do trường trả chi phí mỗi khi trường tiến hành đánh giá mà bạn không đồng ý.

Nếu bạn yêu cầu cung cấp IEE, trường có thể hỏi lý do bạn phản đối đánh giá về con bạn do trường thực hiện. Tuy nhiên, trường không được đòi hỏi giải thích và không được trì hoãn việc cung cấp IEE về con bạn với chi phí công hay gửi khiếu nại theo thủ tục pháp lý một cách

thiếu hợp lý để yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý nhằm bảo vệ đánh giá của trường về con bạn.

### Tiêu chí IEE

Nếu IEE được trường trả chi phí, các tiêu chí mà theo đó đạt được đánh giá, bao gồm địa điểm đánh giá và trình độ của người kiểm tra, phải giống như các tiêu chí mà trường sử dụng khi tiến hành đánh giá (trong phạm vi những tiêu chí này phù hợp với quyền IEE của bạn). Ngoài các tiêu chí được mô tả ở trên, trường không được áp đặt các điều kiện hoặc mốc thời gian liên quan đến việc có được IEE do trường trả chi phí.

### Quyết định của Viên chức Điều trần

Nếu trường gửi khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu một buổi điều trần và viên chức điều trần xác định rằng đánh giá của trường là phù hợp hay IEE bạn có được không đáp ứng tiêu chuẩn IEE của trường, trường không phải trả tiền cho IEE.

### IEE do Cá nhân tự Trả Chi phí

Bạn luôn có quyền có được IEE do cá nhân bạn tự trả chi phí. Dù ai trả tiền cho IEE, trường cũng đều phải xem xét IEE trong bất kỳ quyết định nào về việc cung cấp FAPE cho con bạn nếu IEE đáp ứng tiêu chí của trường. Bạn cũng có thể đưa ra IEE làm bằng chứng trong một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý.

### IEE được Viên chức Điều trần Yêu cầu

Nếu viên chức điều trần yêu cầu IEE như một phần của buổi điều trần theo thủ tục pháp lý, trường phải trả tiền cho IEE.

## Thủ tục khi Kỷ luật Trẻ khuyết tật

### Thẩm quyền của Nhân sự Nhà trường

#### Quyết định tùy theo trường hợp

Nhân sự của trường có thể cân nhắc từng trường hợp cụ thể khi quyết định xem việc thay đổi xếp lớp, được thực hiện theo các yêu cầu sau đây liên quan đến kỷ luật, có phù hợp với trẻ khuyết tật vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh do trường đề ra không.

#### Khái quát

Trong chừng mực mà họ cũng thực hiện biện pháp Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

đó đối với trẻ không có khuyết tật, với học sinh khuyết tật vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh, trong không quá 10 ngày đi học liên tiếp, nhân sự của trường có thể rút học sinh đó khỏi vị trí xếp lớp hiện tại để chuyển sang một môi trường giáo dục thay thế tạm thời (IAES) thích hợp, một cơ sở khác hoặc tạm đình chỉ. Nhân sự của trường cũng có thể áp dụng hình thức tái sắp xếp khác cho trẻ trong không quá 10 ngày đi học liên tiếp trong cùng năm học đó nếu có các hành vi ứng xử kém riêng rẽ, miễn là việc tái sắp xếp đó không cấu thành việc thay đổi xếp lớp (xem định nghĩa phần có tiêu đề là Thay đổi Xếp lớp do Đuổi học). Sau khi trẻ khuyết tật bị cho ra khỏi vị trí xếp lớp hiện tại trong tổng cộng 10 ngày đi học trong cùng năm học, trường phải cung cấp dịch vụ theo chừng mực được yêu cầu dưới đây, trong tiểu mục Dịch vụ dưới đây, vào bất kỳ ngày nào sau thời gian bị cho ra khỏi vị trí sắp xếp trong năm học đó.

### Thẩm quyền khác

Nếu hành vi đã vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh không phải là biểu hiện của tình trạng khuyết tật, và thay đổi mang tính kỷ luật về xếp lớp có thể vượt quá 10 ngày liên tiếp, nhân sự của trường có thể áp dụng thủ tục kỷ luật cho trẻ khuyết tật đó với cùng cách thức và thời lượng áp dụng cho trẻ không có khuyết tật, trừ trường hợp trường phải cung cấp dịch vụ cho trẻ đó như được mô tả dưới đây, trong phần Dịch vụ. Ủy ban ARD của trẻ sẽ xác định IAES cho các dịch vụ đó.

### Dịch vụ

Khu học chính không cung cấp dịch vụ cho trẻ khuyết tật hay trẻ không có khuyết tật từng bị cho ra khỏi vị trí xếp lớp hiện tại trong 10 ngày đi học trở xuống trong năm học đó.

Trẻ khuyết tật đã bị cho ra khỏi vị trí xếp lớp hiện tại của mình trong hơn 10 ngày đi học và hành vi không phải là biểu hiện của tình trạng khuyết tật ở trẻ đó hoặc trẻ bị cho ra khỏi xếp lớp hiện tại theo các trường hợp đặc biệt phải:

- Tiếp tục nhận dịch vụ giáo dục (có sẵn một FAPE), để cho phép trẻ tiếp tục tham gia chương trình giáo dục thông thường, dù là

trong môi trường khác (có thể là một IAES), và có tiến bộ hướng đến đạt mục tiêu được nêu trong IEP của trẻ; và

- Nhận một bài đánh giá hành vi chức năng cùng dịch vụ can thiệp hành vi và điều chỉnh, nếu thích hợp, được thiết kế để giải quyết vấn đề vi phạm về hành vi để hành vi đó không tái diễn.

Sau khi trẻ khuyết tật đã được cho ra khỏi vị trí xếp lớp hiện tại trong 10 ngày đi học trong cùng năm học đó, và việc loại trừ hiện tại áp dụng cho 10 ngày đi học liên tiếp trở xuống và nếu việc loại trừ đó không phải là sự thay đổi về xếp lớp (xem định nghĩa bên dưới), thì nhân sự của trường phải tham vấn với ít nhất một trong các giáo viên của trẻ để xác định mức độ cần thiết của dịch vụ đối với việc cho phép trẻ tiếp tục tham gia vào chương trình giáo dục thông thường, dù là trong một cơ sở khác, và tiếp tục tiến bộ hướng đến đạt mục tiêu được nêu trong IEP của trẻ.

Nếu việc loại trừ đó là thay đổi vị trí xếp lớp, thì ủy ban ARD của trẻ sẽ xác định các dịch vụ thích hợp để cho phép trẻ tiếp tục tham gia chương trình giáo dục thông thường, dù là trong một cơ sở khác (có thể là một IAES), và tiếp tục tiến bộ hướng đến đạt mục tiêu được nêu trong IEP của trẻ.

### **Xác định Biểu hiện**

Trong vòng 10 ngày đi học kể từ khi có bất kỳ quyết định thay đổi xếp lớp nào đối với trẻ khuyết tật vì lý do vi phạm bộ quy tắc ứng xử của học sinh (trừ trường hợp loại trừ diễn ra trong 10 ngày đi học liên tiếp trở xuống và không phải là sự thay đổi xếp lớp), thì trường, bạn và thành viên liên quan của ủy ban ARD (do bạn và nhà trường xác định) phải xem lại tất cả các thông tin liên quan trong hồ sơ của học sinh, bao gồm IEP của trẻ, mọi kết quả quan sát của giáo viên và bất kỳ thông tin có liên quan nào mà bạn cung cấp, để xác định:

- Hành vi đang xem xét có phải có nguyên do hoặc liên quan trực tiếp và đáng kể đến khuyết tật của trẻ hay không; hay
- Hành vi đang xem xét có phải là kết quả trực tiếp của việc trường không thực hiện IEP của trẻ không.

Nếu nhà trường, bạn và thành viên liên quan của ủy ban ARD đồng ý rằng hành vi đó là một biểu hiện của tình trạng khuyết tật ở trẻ thì ủy ban ARD phải:

ban ARD xác định rằng trường hợp con bạn rơi vào một trong những điều kiện trên thì hành vi đó phải được xác định là một biểu hiện của tình trạng khuyết tật ở trẻ.

Nếu nhà trường, bạn và thành viên liên quan trong ủy ban ARD của trẻ xác định rằng hành vi đang xem xét là kết quả trực tiếp của việc trường không thực hiện IEP thì trường phải hành động ngay để khắc phục những thiếu sót đó.

### **Xác định rằng Hành vi là Biểu hiện của Khuyết tật ở Trẻ**

Nếu nhà trường, bạn và thành viên liên quan trong ủy ban ARD xác định rằng hành vi đó là một biểu hiện của tình trạng khuyết tật ở trẻ thì ủy ban ARD phải:

- Tiến hành đánh giá hành vi chức năng, trừ khi trường đã tiến hành đánh giá hành vi chức năng từ trước khi hành vi dẫn đến việc thay đổi xếp lớp xảy ra, và thực hiện một kế hoạch can thiệp hành vi cho trẻ; hoặc
- Nếu kế hoạch can thiệp hành vi đã được xây dựng thì phải xem xét lại kế hoạch can thiệp hành vi đó và điều chỉnh nếu cần để giải quyết hành vi.

Trừ trường hợp được mô tả bên dưới, trong mục Trường hợp Đặc biệt, trường phải đưa trẻ trở lại vị trí xếp lớp trước đó, trừ khi bạn và khu học chính đồng ý với việc thay đổi xếp lớp như một phần của việc điều chỉnh kế hoạch can thiệp hành vi.

### **Trường hợp Đặc biệt**

Dù hành vi có phải là biểu hiện của tình trạng khuyết tật ở trẻ hay không, nhân sự của trường vẫn có thể chuyển học sinh sang một IAES (do ủy ban ARD của học sinh quyết định) trong thời gian không quá 45 ngày đi học, nếu con bạn:

- Mang theo vũ khí (xem định nghĩa ở bên dưới) tới trường hoặc có vũ khí ở trường hoặc khu trường sở, hoặc tại một khu vực chức năng của trường, chịu sự quản lý của TEA hoặc một trường học;
- Tàng trữ hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp một cách có chủ đích (xem định nghĩa ở bên



dưới), hoặc bán hay gạ bán một loại chất kích thích bị kiểm soát (xem định nghĩa ở bên dưới), khi ở trường, trong khu trường sở hoặc tại một khu vực chức năng của trường, chịu sự quản lý của TEA hoặc một trường học;

- Đã gây ra thương tích cơ thể nghiêm trọng (xem định nghĩa ở bên dưới) đối với người khác khi ở trường, trong khu trường sở hoặc tại một khu vực chức năng của trường, chịu sự quản lý của TEA hoặc một trường học.

### Định nghĩa

**Chất kích thích bị kiểm soát** là một loại ma túy hoặc chất kích thích khác được chỉ ra theo biểu I, II, III, IV hoặc V trong Điều 202(c) của Đạo luật về Chất kích thích bị Kiểm soát (21 U.S.C. 812(c)).

**Ma túy bất hợp pháp** có nghĩa là một loại chất kích thích bị kiểm soát nhưng không có chứa chất kích thích bị kiểm soát, được tàng trữ hoặc sử dụng hợp pháp dưới sự giám sát của một nhân viên y tế được cấp phép, hay được tàng trữ hoặc sử dụng hợp pháp theo bất kỳ thẩm quyền nào khác căn cứ theo Đạo luật trên, hoặc theo bất cứ điều khoản nào khác của luật pháp liên bang.

**Thương tích cơ thể nghiêm trọng** có ý nghĩa giống như thuật ngữ *thương tích cơ thể nghiêm trọng* (*serious bodily injury*) trong đoạn (3), tiểu khoản (h), Điều 1365 của Tiêu đề 18, Bộ luật Hoa Kỳ.

**Vũ khí** có ý nghĩa giống như thuật ngữ *vũ khí nguy hiểm* (*dangerous weapon*) trong đoạn 2, tiểu khoản đầu tiên (g), Điều 930 của Tiêu đề 18, Bộ luật Hoa Kỳ.

### Thông báo

Vào ngày đưa ra quyết định loại trừ học sinh dưới dạng thay đổi vị trí xếp lớp của con bạn vì lý do vi phạm quy tắc ứng xử của học sinh, khu học chính phải thông báo với bạn về quyết định đó và gửi thông báo bảo vệ theo quy trình cho bạn.

### Thay đổi Xếp lớp vì Loại trừ mang tính chất Kỷ luật

Quyết định loại trừ trẻ khuyết tật ra khỏi vị trí xếp lớp hiện tại của con bạn là thay đổi xếp lớp nếu:

- Việc loại trừ đó kéo dài hơn 10 ngày đi học

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

liên tiếp; hoặc

- Con bạn đã phải chịu một chuỗi các hành động loại trừ và tạo thành một mô hình vì:
  - Chuỗi các hành động loại trừ cộng lại là hơn 10 ngày đi học trong một năm học;
  - Hành vi của con bạn rất giống với hành vi của trẻ trong những vụ việc trước đó đã từng dẫn đến chuỗi hành động loại trừ; và
  - Khi xét những yếu tố khác như thời gian mỗi lần loại trừ, tổng thời gian trẻ bị loại trừ và khoảng cách về thời gian giữa các lần loại trừ với nhau.

Liệu hình thức đuổi học tái diễn có cấu thành thay đổi xếp lớp hay không được trường xác định trên cơ sở từng trường hợp, và nếu bị phản đối, phải được xem xét thông qua xét xử tư pháp và theo thủ tục pháp lý.

### Quyết định cơ sở

Hội đồng ARD xác định IAES cho việc loại trừ là những thay đổi xếp lớp, và việc loại trừ trong các mục Thẩm quyền Khác và Trường hợp Đặc biệt.

### Kháng nghị

#### Khái quát

Bạn có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu tổ chức một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý nếu bạn không đồng ý với:

- Bất kỳ quyết định nào về việc xếp lớp được đưa ra theo các điều khoản về kỷ luật này; hoặc
- Kết quả xác định biểu hiện được mô tả ở trên.

Trường có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu tổ chức một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý nếu trường tin rằng việc giữ nguyên cách xếp lớp hiện tại cho con bạn có khả năng lớn là sẽ dẫn đến thương tích cho con bạn hoặc người khác.

## Thẩm quyền của Viên chức Điều trần

Một viên chức điều trần đáp ứng yêu cầu được mô tả trong mục Thủ tục Pháp lý dưới đây phải tiến hành buổi điều trần theo thủ tục pháp lý và đưa ra quyết định. Viên chức điều trần có thể:

- Cho con bị khuyết tật của bạn trở lại vị trí xếp lớp của trẻ trước khi bị loại trừ nếu viên chức điều trần đó xác định rằng việc loại trừ là vi phạm các yêu cầu được mô tả trong phần có tiêu đề là Thẩm quyền của Nhân sự Nhà trường, hoặc hành vi của con bạn là một biểu hiện của khuyết tật ở trẻ; hoặc
- Ra lệnh thay đổi xếp lớp cho con bị khuyết tật của bạn sang một IAES thích hợp trong thời gian không quá 45 ngày đi học nếu viên chức điều trần xác định rằng việc giữ nguyên cách xếp lớp hiện tại cho con bạn có khả năng lớn là sẽ dẫn đến thương tích cho con bạn hoặc người khác.

Các thủ tục điều trần này có thể được tiến hành lại nếu nhà trường cho rằng việc đưa con em bạn trở lại vị trí xếp lớp ban đầu có khả năng lớn là sẽ dẫn đến thương tích cho con bạn hoặc người khác.

Bất cứ khi nào bạn hoặc nhà trường nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu tổ chức một buổi điều trần như vậy thì một buổi điều trần phải được tổ chức sao cho đáp ứng các yêu cầu được mô tả trong phần Thủ tục Pháp lý dưới đây, trừ các trường hợp sau:

- TEA hoặc trường phải sắp xếp điều trần theo thủ tục pháp lý cấp tốc, phải diễn ra trong vòng 20 ngày đi học kể từ ngày có yêu cầu tổ chức điều trần và phải có kết quả xác định trong vòng 10 ngày đi học kể từ lúc điều trần.
- Trừ khi bạn hoặc nhà trường đã có văn bản đồng ý từ chối cuộc họp hoặc đồng ý sử dụng phương án hòa giải thì một cuộc họp mặt giải quyết phải diễn ra trong vòng bảy ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục pháp lý. Buổi điều trần có thể diễn ra trừ khi vấn đề đã được giải quyết thỏa đáng với đôi bên trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được khiếu nại theo thủ tục pháp lý.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

- Một tiểu bang có thể xây dựng các quy tắc theo quy trình đối với những buổi điều trần cấp tốc theo thủ tục pháp lý khác đi so với quy định họ đã xây dựng cho các buổi điều trần theo thủ tục pháp lý khác, nhưng ngoại trừ trường hợp có mốc thời gian, những quy tắc đó phải phù hợp với các quy tắc về điều trần theo thủ tục pháp lý có trong tài liệu này.

Bạn hoặc nhà trường có thể kháng nghị quyết định trong một buổi điều trần cấp tốc theo thủ tục pháp lý với cùng cách thức như với quyết định trong những buổi điều trần theo thủ tục pháp lý khác, như được mô tả trong mục Tố tụng Dân sự dưới đây.

## Xếp lớp trong thời gian Kháng nghị

Như được mô tả trên đây, khi bạn hoặc nhà trường nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý liên quan đến vấn đề kỷ luật, (trừ khi bạn và TEA hoặc trường có sự thỏa thuận khác) con bạn phải ở lại IAES trong thời gian chờ quyết định của viên chức điều trần, hoặc cho đến khi hết hạn thời gian loại trừ như được quy định và mô tả trong mục có tiêu đề Thẩm quyền của Nhân sự Nhà trường, tùy thuộc thời điểm nào đến trước.

## Bảo vệ cho Trẻ không đủ Điều kiện nhận Dịch vụ Giáo dục Đặc biệt và Dịch vụ Liên quan

### Khái quát

Nếu con bạn chưa được xác định là đủ điều kiện nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan, đồng thời vi phạm quy tắc ứng xử của học sinh, nhưng từ trước khi hành vi dẫn đến hành động kỷ luật xảy ra, trường đã biết (như được xác định dưới đây) là con bạn là trẻ khuyết tật thì con bạn có thể đòi thực hiện bất kỳ sự bảo vệ nào được mô tả trong thông báo này.

### Cơ sở cho thấy Đã biết Vấn đề Kỷ luật

Trường sẽ được xem là đã biết rằng con bạn là trẻ khuyết tật nếu trước khi hành vi dẫn đến hành động kỷ luật xảy ra:

- Bạn đã bày tỏ lo ngại bằng văn bản cho

nhân sự giám sát hoặc hành chính của tổ chức giáo dục thích hợp, hoặc cho giáo viên của con bạn rằng con bạn cần đến dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan;

- Bạn đã yêu cầu đánh giá liên quan đến điều kiện nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan theo IDEA Phần B; hoặc
- Giáo viên của con bạn hoặc nhân sự khác của trường đã trực tiếp bày tỏ quan ngại đặc biệt về một kiểu hành vi mà con bạn đã bộc lộ với giám đốc giáo dục đặc biệt của trường hoặc với nhân sự giám sát khác của trường.

**Ngoại lệ** – Trường sẽ không bị xem là đã biết nếu:

- Bạn đã không cho phép đánh giá con bạn hoặc đã từ chối dịch vụ giáo dục đặc biệt; hay
- Con bạn đã được đánh giá và được xác định là không phải trẻ khuyết tật theo IDEA Phần B.

### **Những Điều kiện Áp dụng nếu Không có Cơ sở cho thấy Đã biết**

Nếu như trước khi thực hiện các biện pháp kỷ luật đối với con bạn, trường không biết rằng con bạn là trẻ khuyết tật như được mô tả ở trên, trong phần Cơ sở cho thấy Đã biết Vấn đề Kỷ luật và Ngoại lệ, con bạn có thể phải chịu biện pháp kỷ luật được áp dụng cho trẻ không khuyết tật có hành vi tương tự. Tuy nhiên, nếu có yêu cầu đánh giá con của bạn trong quá trình con của bạn chịu biện pháp kỷ luật, đánh giá phải được thực hiện cấp tốc. Cho đến khi đánh giá được hoàn tất, việc xếp lớp của con bạn vẫn do hội đồng trường quyết định, bao gồm đình chỉ hoặc đuổi học mà không có các dịch vụ giáo dục. Nếu con bạn được xác định là trẻ khuyết tật, khi cân nhắc đến các thông tin từ lần đánh giá do trường thực hiện và thông tin mà bạn cung cấp, trường phải cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan theo IDEA Phần B, bao gồm những yêu cầu kỷ luật được mô tả ở trên.

### **Chuyển tới và hành động của cơ quan thực thi pháp luật và cơ quan tư pháp**

IDEA Phần B không:

- Cấm tổ chức báo cáo hành vi phạm tội của trẻ khuyết tật cho các cơ quan có thẩm quyền phù hợp; hay
- Ngăn cản các cơ quan thực thi pháp luật và

các cơ quan tư pháp Texas thực hiện trách nhiệm của mình đối với việc áp dụng luật pháp của liên bang và tiểu bang vào hành vi phạm tội của trẻ khuyết tật.

### **Chuyển Hồ sơ**

Nếu trường khai báo một hành vi phạm tội do trẻ khuyết tật thực hiện, trường:

- Phải đảm bảo là bản sao hồ sơ giáo dục đặc biệt và kỷ luật của trẻ được chuyển tới cho cơ quan có thẩm quyền mà tổ chức báo cáo lên xem xét; và
- Chỉ có thể chuyển bản sao hồ sơ giáo dục đặc biệt và kỷ luật của trẻ trong chừng mực được cho phép theo Đạo luật Quyền riêng tư và Quyền giáo dục của Gia đình (**FERPA**).

### **Bảo mật Thông tin**

Khi được sử dụng trong mục này:

**Hủy** có nghĩa là hành động hủy về mặt vật lý hoặc gỡ bỏ thông tin nhận dạng cá nhân ra khỏi thông tin sao cho thông tin đó không còn khả năng nhận dạng cá nhân nữa.

**Hồ sơ giáo dục** có nghĩa là loại hồ sơ được đề cập đến theo định nghĩa *hồ sơ giáo dục* như được mô tả trong 34 CFR Phần 99 (những quy định thực thi Đạo luật Quyền riêng tư và Quyền giáo dục của Gia đình (FERPA) năm 1974, 20 U.S.C. 1232g).

**Tổ chức tham gia** có nghĩa là bất kỳ khu học chính, cơ quan hay tổ chức giáo dục nào thu thập, lưu giữ hay sử dụng thông tin nhận dạng cá nhân hoặc là nơi lấy được thông tin, theo IDEA Phần B.

**Thông tin nhận dạng cá nhân** bao gồm: tên con bạn, tên bạn với tư cách phụ huynh, hoặc tên của người nhà khác; địa chỉ của con bạn; thông tin nhận dạng cá nhân như số An sinh Xã hội của con bạn; hoặc một danh sách các đặc điểm cá nhân hay thông tin khác có thể giúp nhận dạng con bạn với mức độ chắc chắn nhất định.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 9

Bạn có quyền xem xét lại toàn bộ hồ sơ học tập của con bạn bao gồm các phần có liên quan đến giáo dục đặc biệt. Trường có thể cho là bạn có quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ liên quan đến con bạn trừ khi được tư vấn là bạn không có quyền theo pháp luật hiện hành của tiểu bang chi phối các vấn đề như giám hộ, ly thân và ly dị. Bạn cũng có thể cho phép người khác xem xét hồ sơ của con bạn. Khi bạn yêu cầu xem xét hồ sơ, trường phải sẵn sàng cung cấp mà không trì hoãn không cần thiết trước bất kỳ cuộc họp nào về IEP của con bạn, trước bất kỳ buổi điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc buổi đưa ra phương án giải quyết, và trong mọi trường hợp đều không quá 45 ngày, kể từ ngày yêu cầu.

### **Làm sáng tỏ, sao chép và các khoản phí**

Nếu bạn yêu cầu, trường phải giải thích và làm sáng tỏ hồ sơ một cách hợp lý. Trường phải cung cấp cho bạn bản sao nếu đó là cách duy nhất bạn có thể kiểm tra và xem xét hồ sơ. Trường không được tính phí tìm kiếm hoặc lấy bất kỳ hồ sơ giáo dục nào về con bạn. Tuy nhiên, trường có thể tính phí sao chép, nếu khoản phí đó không ngăn cản bạn kiểm tra và xem xét hồ sơ.

### **Thông tin về trên một trẻ**

Nếu hồ sơ giáo dục bao gồm thông tin về trên một trẻ, bạn chỉ có quyền kiểm tra và xem xét những thông tin liên quan đến con bạn, hoặc được thông báo về các thông tin cụ thể đó.

Bạn có quyền yêu cầu và nhận danh sách các loại và vị trí của các hồ sơ giáo dục do trường thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng.

### **Nhất trí Tiết lộ Thông tin Nhận dạng Cá nhân**

Trừ khi trong hồ sơ giáo dục đã có thông tin đó và việc tiết lộ được cho phép khi không có sự nhất trí của phụ huynh theo FERPA, bạn phải nhất trí trước khi thông tin có thể nhận dạng cá nhân được tiết lộ cho các bên ngoài viên chức của tổ chức tham gia. Họ không nhất định phải được bạn nhất trí trước khi tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân cho viên chức của tổ chức tham gia cho mục đích đáp ứng yêu cầu của IDEA Phần B.

Bạn phải nhất trí, hoặc trẻ đủ điều kiện và đã đến tuổi trưởng thành theo luật pháp của tiểu bang phải nhất trí trước khi thông tin có thể nhận dạng cá nhân được tiết lộ cho viên chức của các cơ quan tham gia cung cấp hoặc trả tiền cho dịch vụ chuyển tiếp.

Nếu con bạn đã ghi danh hoặc sắp ghi danh vào một trường tư không nằm trong khu học chính cùng nơi bạn cư trú, bạn phải nhất trí trước khi bất kỳ thông tin có thể nhận dạng cá nhân nào về con bạn được tiết lộ cho các viên chức trong khu học chính nơi trường tư tọa lạc và các viên chức trong khu học chính nơi bạn cư trú.

Trường phải ghi nhật ký tất cả những người (trừ bạn và nhân viên được ủy quyền của trường) đánh giá hồ sơ giáo dục đặc biệt của con bạn, trừ khi bạn nhất trí với việc tiết lộ. Nhật ký này phải bao gồm tên của người đó, ngày được phép tiếp cận và mục đích của người được ủy quyền sử dụng hồ sơ.

Viên chức tại trường phải có trách nhiệm đảm bảo tính bảo mật của bất kỳ thông tin có thể nhận dạng cá nhân. Tất cả những người thu thập hoặc sử dụng thông tin có thể nhận dạng cá nhân phải được đào tạo hoặc hướng dẫn về các chính sách và thủ tục của tiểu bang liên quan đến bảo mật theo IDEA và FERPA. Để công chúng có thể kiểm tra, mỗi trường phải duy trì một danh sách cập nhật tên và chức vụ của những nhân viên trong trường có thể tiếp cận thông tin có thể nhận dạng cá nhân.

### **Sửa đổi hồ sơ**

Nếu bạn tin rằng hồ sơ giáo dục của con bạn là không chính xác, gây hiểu lầm, hoặc vi phạm các quyền của con bạn, bạn có thể yêu cầu nhà trường chỉnh sửa thông tin. Trong khoảng thời gian hợp lý, trường phải quyết định liệu có chỉnh sửa thông tin hay không. Nếu trường từ chối chỉnh sửa thông tin được yêu cầu, trường phải thông báo cho bạn về việc từ chối và quyền bạn có một buổi điều trần để phủ nhận thông tin trong hồ sơ. Dạng điều trần này là một phiên tòa địa phương theo FERPA và không phải là một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý IDEA được một viên chức điều trần không thiên vị chủ trì.

Nếu như sau buổi điều trần, nhà trường quyết định rằng thông tin đó là không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con bạn, trường phải thay đổi thông tin và thông báo cho bạn bằng văn bản. Nếu như sau buổi điều trần, nhà trường quyết định rằng thông tin đó

là không chính xác, gây hiểu lầm, hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con bạn, bạn phải được thông báo về quyền bạn có thể đưa ra nhận xét về thông tin trong hồ sơ của con bạn với điều kiện là hồ sơ hoặc phần tranh cãi được trường lưu giữ.

Nếu bạn thu hồi quyết định nhất trí bằng văn bản về việc con bạn tiếp nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan sau khi trường bước đầu cung cấp dịch vụ cho con bạn, trường không cần phải sửa đổi hồ sơ giáo dục của con bạn để loại bỏ bất kỳ lựa chọn nào trong tiếp nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan trước đây của con bạn. Tuy nhiên, bạn vẫn có quyền yêu cầu trường sửa đổi hồ sơ của con mình nếu bạn tin rằng hồ sơ là không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm các quyền của con bạn.

### **Bảo vệ và Hủy**

Trường phải bảo vệ tính bảo mật đối với hồ sơ của trẻ ở giai đoạn thu thập, lưu trữ, tiết lộ và hủy. *Hủy* có nghĩa là hủy hoặc xóa về mặt vật lý những chi tiết nhận dạng cá nhân trong thông tin sao cho thông tin đó không còn giúp nhận dạng cá nhân được nữa. Trường phải thông báo cho bạn khi thông tin trong hồ sơ của con bạn không còn cần thiết để cung cấp dịch vụ giáo dục cho con bạn nữa. Thông tin phải được hủy theo yêu cầu của bạn, ngoại trừ tên, địa chỉ, số điện thoại, khối lớp, hồ sơ chuyên cần, các lớp học tham dự, khối lớp đã hoàn thành và năm hoàn thành.

### **Thông báo cho Phụ huynh**

TEA sẽ gửi thông báo đủ để thông báo đầy đủ cho phụ huynh về tính bảo mật đối với thông tin nhận dạng cá nhân, bao gồm: mô tả về mức độ mà thông báo được đưa ra bằng tiếng mẹ đẻ của các nhóm đối tượng khác nhau tại tiểu bang; mô tả về những trẻ có thông tin nhận dạng cá nhân được lưu trữ, loại thông tin được tìm kiếm, phương pháp được sử dụng khi thu thập thông tin, bao gồm các nguồn để lấy thông tin và mục đích sử dụng thông tin đó; một bản tóm tắt các chính sách và quy trình mà cơ quan tham gia phải tuân thủ liên quan đến việc lưu trữ, tiết lộ cho bên thứ ba, lưu giữ và hủy thông tin nhận dạng cá nhân; và mô tả tất cả các quyền của phụ huynh và trẻ liên quan đến thông tin này, bao gồm quyền theo FERPA và các quy định thực hiện của nó trong 34 CFR

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Phần 99.

## **Phụ huynh tự nguyện cho con vào trường tư**

Bạn có một số quyền cụ thể khi tự nguyện cho con mình vào một trường tư nhân. IDEA không yêu cầu trường công trả chi phí giáo dục, bao gồm giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, cho trẻ bị khuyết tật của bạn tại một trường hoặc cơ sở tư nhân nếu trường công lập cung cấp FAPE cho con bạn và bạn chọn cho trẻ vào một trường hoặc cơ sở tư nhân. Tuy nhiên, trường công nơi trường tư tọa lạc phải bao gồm con bạn vào sổ học sinh có nhu cầu được giải quyết theo quy định IDEA liên quan đến trẻ đã được cha mẹ xếp lớp vào một trường tư.

### **Yêu cầu về việc Xếp lớp Đơn phương tại Trường tư với Chi phí công do Phụ huynh Trẻ tiến hành**

Bạn có một số quyền cụ thể khi bạn xếp con mình vào một trường tư vì bạn không đồng ý với trường công về sự sẵn có của một chương trình thích hợp cho con bạn.

Nếu con bạn trước đó đã nhận được giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan theo thẩm quyền của một trường công lập và bạn chọn ghi danh con bạn vào một trường mẫu giáo, trường tiểu học hoặc trung học tư nhân mà không có sự đồng ý hoặc giới thiệu của trường công lập, tòa án hoặc viên chức điều trần có thể yêu cầu trường công lập bồi hoàn cho bạn chi phí ghi danh nếu tòa án hoặc viên chức điều trần nhận thấy là trường công lập chưa cung cấp FAPE cho con bạn một cách kịp thời trước khi ghi danh và việc xếp lớp vào trường tư là thích hợp. Viên chức điều trần hoặc tòa án có thể đi đến kết luận xếp lớp của bạn là phù hợp, thậm chí nếu việc xếp lớp không đáp ứng các tiêu chuẩn của tiểu bang được áp dụng cho giáo dục được TEA và các trường cung cấp.

### **Hạn chế về Bồi hoàn**

Khoản phí hoàn trả được mô tả trong đoạn trên có thể bị giảm bớt hoặc từ chối nếu: trong cuộc họp gần đây nhất của ủy ban ARD mà bạn tham dự trước khi bạn đưa con mình ra khỏi trường công, bạn đã không thông báo cho ủy ban ARD là bạn từ chối xếp lớp được trường công lập đề xuất để cung cấp FAPE cho con bạn, bao gồm nêu mối quan ngại

và ý định của bạn trong việc đăng ký cho con mình vào một trường tư với chi phí công; hoặc ít nhất là 10 ngày làm việc, kể cả ngày nghỉ lễ rơi vào ngày làm việc, trước khi đưa con bạn ra khỏi trường công, bạn đã không gửi thông báo bằng văn bản cho trường công về thông tin đó; hay, trước khi đưa con bạn ra khỏi trường công, trường công đã cung cấp thông báo trước cho bạn về ý định đánh giá con bạn, bao gồm tuyên bố về mục đích của việc đánh giá thích hợp và hợp lý, nhưng bạn không sắp xếp để trẻ được đánh giá; hoặc tòa án thấy rằng các hành động của bạn là không hợp lý.

Tuy nhiên, không được giảm bớt hoặc từ chối khoản phí bồi hoàn vì không đưa ra thông báo nếu: trường công ngăn cản không cho bạn gửi thông báo; bạn đã không nhận được thông báo về trách nhiệm của bạn trong việc đưa ra thông báo được mô tả ở trên; hoặc việc tuân thủ các yêu cầu nêu trên sẽ gây tổn hại về thể chất cho trẻ. Tùy theo quyết định của tòa án hoặc viên chức điều trần, khoản phí bồi hoàn sẽ không bị từ chối hoặc giảm do bạn không đưa ra thông báo yêu cầu nếu bạn không biết chữ hoặc không thể viết bằng tiếng Anh; hoặc việc tuân thủ các yêu cầu trên có thể sẽ gây tổn hại tinh thần nghiêm trọng cho con bạn.

## Chuyển giao Quyền của phụ huynh

Tất cả các quyền của phụ huynh theo IDEA sẽ chuyển giao cho trẻ khi đưa trẻ đến tuổi trưởng thành. Độ tuổi trưởng thành theo luật Texas là 18 tuổi. Đối với phần lớn trẻ em, tất cả các quyền của phụ huynh được thảo luận trong tài liệu này sẽ được chuyển sang trẻ 18 tuổi. Khi quyền của phụ huynh được chuyển cho học sinh trưởng thành, người đó có quyền đưa ra các quyết định giáo dục, mặc dù trường công lập vẫn phải cung cấp cho bạn thông báo về các cuộc họp của ủy ban ARD và thông báo trước bằng văn bản. Tuy nhiên, bạn không được tham dự các cuộc họp trừ khi được học sinh trưởng thành hoặc trường mời hoặc trừ khi học sinh trưởng thành trao cho bạn quyền đó trong thỏa thuận ra quyết định được hỗ trợ.

## Người giám hộ được Tòa án Chỉ định cho một Học sinh Trưởng thành

Nếu tòa án đã chỉ định bạn hoặc một người khác làm người giám hộ hợp pháp của học sinh trưởng thành, các quyền theo IDEA sẽ không được chuyển cho học sinh trưởng thành. Người giám hộ hợp pháp được chỉ định sẽ nhận được các quyền.

## Học sinh trưởng thành bị giam giữ

Nếu học sinh trưởng thành bị giam giữ, tất cả các quyền IDEA sẽ chuyển giao cho học sinh trưởng thành đủ 18 tuổi. Bạn sẽ không có quyền nhận thông báo trước bằng văn bản liên quan đến giáo dục đặc biệt.

## Học sinh trưởng thành trước Tuổi 18

Có một số điều kiện được mô tả trong Chương 31 của Bộ luật Gia đình Texas dẫn đến việc trẻ có thể trở thành người trưởng thành trước 18 tuổi. Nếu con bạn được xác định là người trưởng thành theo chương này, các quyền lợi theo IDEA sẽ được chuyển cho con bạn tại thời điểm đó.

## Các phương án thay thế Quyền giám hộ

Trường công lập phải tôn trọng giấy ủy quyền hợp lệ hoặc thỏa thuận ra quyết định được hỗ trợ hợp lệ do học sinh trưởng thành của bạn thực thi.

## Thông báo và Thông tin bắt buộc

Vào ngày hoặc trước ngày sinh nhật thứ 17 của con bạn, trường công lập phải cung cấp cho bạn và con bạn thông báo bằng văn bản mô tả việc chuyển giao các quyền của phụ huynh và bao gồm thông tin về quyền giám hộ và các phương án thay thế quyền giám hộ gồm thỏa thuận ra quyết định được hỗ trợ và các hình thức hỗ trợ và dịch vụ khác có thể hỗ trợ con bạn sống độc lập. IEP của con bạn cũng phải nêu rõ rằng trường công lập đã cung cấp các thông tin này.

Vào ngày sinh nhật thứ 18 của con bạn, trường công lập phải cung cấp cho bạn và con bạn thông báo bằng văn bản rằng các quyền của phụ huynh được chuyển cho học sinh trưởng thành. Thông báo bằng văn bản này phải bao gồm các thông tin và nguồn lực về quyền giám hộ và các phương án thay thế

quyền giám hộ, bao gồm các thỏa thuận ra quyết định được hỗ trợ cũng như các hình thức hỗ trợ và dịch vụ khác có thể giúp con bạn sống độc lập. Thông báo bằng văn bản này cũng phải bao gồm thông tin liên hệ để sử dụng trong việc tìm kiếm thông tin bổ sung.

## Thông tin Giáo dục Đặc biệt

Nếu bạn cần thông tin về các vấn đề giáo dục đặc biệt, bạn có thể gọi cho Trung tâm Thông tin Giáo dục Đặc biệt theo số 1-855-SPEDTEX (1-855-773-3839). Nếu bạn gọi số này và để lại tin nhắn, một ai đó sẽ gọi lại cho bạn trong giờ làm việc hành chính. Các cá nhân bị điếc hay lãng tai có thể gọi số SPEDTEX sử dụng dịch vụ Tiếp âm Texas theo số 7-1-1.

## Giải quyết bất đồng

Có thể đôi khi bạn không đồng ý với hành động của trường liên quan đến các dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan của con bạn. Bạn được khuyến khích phối hợp với nhân viên nhà trường để giải quyết sự khác biệt khi có phát sinh. Bạn có thể hỏi trường về lựa chọn giải quyết khiếu nại mà trường cung cấp cho phụ huynh. TEA cung cấp 4 lựa chọn chính thức để giải quyết bất đồng về giáo dục đặc biệt: tạo thuận lợi cho IEP của tiểu bang, dịch vụ hòa giải, quy trình giải quyết khiếu nại về giáo dục đặc biệt và chương trình điều trần theo thủ tục pháp lý.

## Sự khác nhau giữa Quy trình Khiếu nại và Điều trần theo Thủ tục Pháp lý và Khiếu nại Giáo dục Đặc biệt

Quy định liên bang về giáo dục đặc biệt nêu rõ các thủ tục riêng rẽ đối với khiếu nại giáo dục đặc biệt và khiếu nại, điều trần theo thủ tục pháp lý. Như đã giải thích ở trên, bất kỳ cá nhân hay tổ chức nào, bao gồm cá nhân, tổ chức ở ngoài tiểu bang, đều có thể nộp đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt, cáo buộc một hành vi vi phạm bất kỳ yêu cầu nào theo IDEA Phần B của một trường, TEA hay bất kỳ cơ quan công quyền nào khác. Chỉ có bạn hoặc trường mới được nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý về bất kỳ vấn đề nào liên quan đến đề xuất hoặc từ chối tiến hành hay thay đổi việc xác định, đánh giá hay xếp lớp học tập cho trẻ khuyết tật, hoặc việc cung cấp FAPE cho trẻ đó. Dù thông thường TEA phải giải quyết khiếu nại giáo dục đặc biệt trong thời hạn 60 ngày theo lịch, Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

trừ khi thời hạn đó được gia hạn hợp thức, viên chức điều trần khách quan theo thủ tục pháp lý phải tham gia điều trần với một khiếu nại theo thủ tục pháp lý (nếu chưa được giải quyết thông qua hợp mặt giải quyết hoặc hòa giải) và đưa ra quyết định bằng văn bản trong vòng 45 ngày theo lịch, tính từ khi kết thúc thời hạn giải quyết, như được mô tả trong tài liệu này theo phần có tiêu đề là Quy trình Giải quyết, trừ khi viên chức điều trần cho phép gia hạn cụ thể theo yêu cầu của bạn hoặc của trường.

## Tạo thuận lợi cho IEP của tiểu bang

Theo yêu cầu của luật pháp tiểu bang, TEA xây dựng dự án tạo thuận lợi cho IEP của tiểu bang để cung cấp các tư vấn viên IEP độc lập nhằm hỗ trợ cho cuộc họp của ủy ban ARD với các bên có tranh chấp về các quyết định liên quan đến việc cung cấp FAPE cho học sinh bị khuyết tật. Các điều kiện sau phải được đáp ứng để TEA cung cấp một tư vấn viên độc lập:

- Biểu mẫu yêu cầu bắt buộc phải được điền và có chữ ký của cả bạn và nhà trường. Biểu mẫu này có bản Tiếng Anh và Tây Ban Nha, đăng tải trực tuyến trên phần về [Tạo thuận lợi cho Chương trình Giáo dục Cá nhân \(Liên kết: \[bit.ly/3spluIV\]\(http://bit.ly/3spluIV\)\)](#). Biểu mẫu này cũng có thể được cung cấp khi TEA có yêu cầu.
- Tranh chấp phải liên quan đến cuộc họp của ủy ban ARD không đi đến thỏa thuận chung về một trong nhiều yếu tố cần thiết của IEP và ủy ban ARD đã đồng ý hoãn lại và triệu tập lại cuộc họp.
- Bạn và nhà trường phải nộp mẫu đơn yêu cầu bắt buộc trong thời hạn 5 ngày kể từ khi cuộc họp của ủy ban ARD kết thúc với kết quả là bất đồng, và một tư vấn viên phải có mặt vào ngày triệu tập lại cuộc họp.
- Tranh chấp phải không liên quan đến xác định biểu hiện hoặc xác định sắp xếp IAES.
- Bạn và nhà trường phải không được đồng thời tham gia vào hòa giải giáo dục đặc biệt.
- Các vấn đề tranh chấp không phải là chủ đề của một khiếu nại giáo dục đặc biệt hoặc một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý về

giáo dục đặc biệt.

- Bạn và nhà trường không được tham gia vào dự án tạo thuận lợi cho IEP nào liên quan đến cùng trẻ đó trong cùng một năm học nộp đơn yêu cầu tạo thuận lợi cho IEP hiện tại.
- Quy định của tiểu bang liên quan đến chương trình tạo thuận lợi cho IEP có thể được tìm thấy tại [19 TAC §89.1197 \(Liên kết: \[bit.ly/3bcULCL\]\(https://bit.ly/3bcULCL\)\)](https://www.texas.gov/legislation/tac/19-tac-89-1197).

## Dịch vụ hòa giải

Biện pháp hòa giải phải sẵn có để giải quyết các tranh chấp liên quan đến bất kỳ vấn đề nào theo IDEA Phần B, bao gồm những vấn đề phát sinh trước khi nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý. Vì vậy, hòa giải được thực hiện để giải quyết tranh chấp theo IDEA Phần B, dù bạn có nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu tổ chức buổi điều trần theo thủ tục pháp lý như được mô tả trong phần có tiêu đề Quy trình Pháp lý hay không. Việc hòa giải không giới hạn ở những tranh chấp giữa phụ huynh và nhà trường liên quan đến xác định, đánh giá hay xếp lớp cho trẻ, hoặc việc cung cấp FAPE cho trẻ.

Hòa giải là một quá trình tự nguyện. Do đó, nếu cả bạn và trường tự nguyện đồng ý tham gia hòa giải, TEA sẽ tiến hành dàn xếp và trả tiền cho việc hòa giải. Hòa giải không được sử dụng để trì hoãn hoặc từ chối bạn một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc bất kỳ quyền nào khác theo IDEA.

TEA tự động cung cấp dịch vụ hòa giải mỗi khi buổi điều trần theo thủ tục pháp lý được yêu cầu. Tuy nhiên, bạn có thể yêu cầu dịch vụ hòa giải bất cứ lúc nào bạn và trường có sự bất đồng về bất kỳ vấn đề nào theo IDEA Phần B.

Hòa giải viên không phải là nhân viên của TEA hoặc bất kỳ khu học chính nào tham gia vào hoạt động giáo dục hay chăm sóc cho trẻ là chủ thể của quy trình hòa giải, và họ không được có bất kỳ lợi ích cá nhân hoặc nghề nghiệp nào xung đột với tính khách quan của họ. Người đủ tiêu chuẩn làm hòa giải viên theo cơ chế khác không phải là nhân sự của khu học

chính hay TEA chỉ vì họ được TEA trả thù lao để giữ vai trò hòa giải viên. Hòa giải viên là các chuyên gia có năng lực và được đào tạo trong việc giải quyết các tranh chấp và những người có kiến thức về luật giáo dục đặc biệt. Vai trò của hòa giải viên phải khách quan và không đứng về phía bên nào tại buổi hòa giải. Mục tiêu của hòa giải là giúp bạn và trường trong việc đạt được một thỏa thuận phù hợp với cả hai bên.

Bạn có thể tìm thấy liên kết đến danh sách hòa giải viên hiện hành tại [Chương trình Hòa giải Đặc biệt, Văn phòng Pháp lý \(Liên kết: \[bit.ly/39yQTjK\]\(https://bit.ly/39yQTjK\)\)](https://www.tea.texas.gov/parents/mediation).

Nếu bạn và trường đồng ý hòa giải, hai bên có thể nhất trí sử dụng một hòa giải viên cụ thể hoặc một hòa giải viên được chỉ định ngẫu nhiên. Dù trong trường hợp nào, hòa giải viên sẽ nhanh chóng liên hệ với bạn để sắp xếp buổi hòa giải tại một địa điểm và thời gian thuận tiện cho bạn và nhà trường.

Thảo luận diễn ra trong quá trình hòa giải phải được giữ kín. Nội dung thảo luận không được sử dụng làm bằng chứng trong buổi điều trần hay tố tụng dân sự theo thủ tục pháp lý sau này do bất kỳ tòa án liên bang hay tòa án tiểu bang của tiểu bang nhận được trợ cấp theo IDEA Phần B.

Nếu bạn và trường giải quyết tranh chấp thông qua quy trình hòa giải, hai bên phải ký kết một thỏa thuận có tính ràng buộc về pháp lý, trong đó nêu cách giải quyết. Thỏa thuận đó phải nêu rõ rằng mọi nội dung thảo luận đã diễn ra trong quy trình hòa giải vẫn sẽ được giữ kín và không được sử dụng làm bằng chứng trong bất cứ buổi điều trần hay tố tụng dân sự theo thủ tục pháp lý nào sau đó. Thỏa thuận cũng phải có chữ ký của cả bạn và đại diện khu học chính có thẩm quyền ràng buộc đối với khu học chính. Thỏa thuận bằng văn bản đã ký mang tính ràng buộc về pháp lý và phải được thực thi tại bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền theo luật tiểu bang để điều trần loại vụ việc này hoặc tại một tòa án địa hạt liên bang.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 14



Bạn có thể tìm thêm thông tin về quy trình hòa giải trên trang web của TEA tại [Chương trình Hòa giải Đặc biệt, Văn phòng Pháp lý \(Liên kết: bit.ly/39yQTJK\)](#).

Quy định của tiểu bang liên quan đến quy trình hòa giải giáo dục đặc biệt có tại [19 TAC §89.1193 \(Liên kết: bit.ly/35Dyvp2\)](#).

## Quy trình Giải quyết Khiếu nại Giáo dục Đặc biệt

Một lựa chọn khác để giải quyết tranh chấp giáo dục đặc biệt là quy trình giải quyết khiếu nại về giáo dục đặc biệt của TEA. Trong tài liệu này, thuật ngữ *khiếu nại giáo dục đặc biệt* chỉ một khiếu nại của tiểu bang theo IDEA và các quy định thực thi của nó. Nếu tin rằng một cơ quan công đã vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt hoặc cho rằng một cơ quan công đang không thực hiện đúng quyết định điều trần theo thủ tục pháp lý, bạn có thể gửi đơn khiếu nại bằng văn bản cho TEA. Bạn cũng phải gửi đơn khiếu nại đến cơ quan mà khiếu nại nói đến cùng thời điểm với khi bạn gửi khiếu nại đến TEA. Bất kỳ tổ chức hoặc cá nhân nào, kể cả tổ chức hoặc cá nhân từ tiểu bang khác, đều có thể nộp đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt với TEA. Mốc thời gian khiếu nại sẽ bắt đầu vào ngày làm việc tiếp theo sau ngày TEA nhận được đơn khiếu nại.

TEA đã xây dựng một biểu mẫu để hỗ trợ phụ huynh và các bên khác nộp đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt. Bên nộp đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt có thể sử dụng biểu mẫu hoặc bất kỳ tài liệu nào khác của tiểu bang, chừng nào đơn khiếu nại nêu đủ các thông tin bắt buộc.

Đơn khiếu nại của bạn phải mô tả hành động vi phạm đã xảy ra không quá một năm trước ngày nhận đơn khiếu nại. Đơn khiếu nại phải bao gồm: tuyên bố là cơ quan công đã vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt; các dữ kiện làm cơ sở cho tuyên bố; thông tin liên lạc và chữ ký của bạn. Nếu khiếu nại liên quan đến một trẻ cụ thể, khiếu nại phải bao gồm: tên của trẻ và địa chỉ hoặc thông tin liên lạc có sẵn nếu trẻ vô gia cư, tên trường học của trẻ và mô tả bản chất vấn đề của trẻ, bao gồm các dữ kiện liên quan đến vấn đề ở chừng mực những gì đã biết và có sẵn cho bạn tại thời điểm đó. Đơn khiếu nại cũng phải nêu đề xuất giải quyết vấn đề ở chừng mực những gì đã biết và có

sẵn đối với người khiếu nại tại thời điểm nộp đơn khiếu nại.

Sau khi nộp đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt, TEA sẽ cho người nộp đơn khiếu nại cơ hội để nộp thêm thông tin về cáo buộc trong đơn khiếu nại, bằng lời nói hoặc văn bản. TEA cũng sẽ cho cơ quan công cơ hội để trả lời khiếu nại và cơ hội để gửi đề xuất giải quyết khiếu nại. Ngoài ra, TEA sẽ cho phụ huynh nộp đơn khiếu nại và tổ chức công đó cơ hội để thực hiện hòa giải.

Trong thời hạn 60 ngày sau khi nhận đơn khiếu nại giáo dục đặc biệt, TEA sẽ tiến hành một cuộc điều tra, trong đó có một cuộc điều tra tại địa điểm nếu cần thiết. Thời hạn 60 ngày theo lịch để giải quyết khiếu nại này có thể được gia hạn trong những trường hợp ngoại lệ liên quan đến đơn khiếu nại cụ thể hoặc nếu cả hai bên của khiếu nại giáo dục đặc biệt đồng ý gia hạn để tiến hành hòa giải hoặc áp dụng phương thức giải quyết tranh chấp khác.

Trong quá trình điều tra, TEA sẽ xem xét tất cả các thông tin có liên quan và xác định một cách độc lập xem liệu tổ chức công có vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt của liên bang hay tiểu bang hay không. TEA sẽ ban hành một văn bản quyết định nói về từng cáo buộc bao gồm kết quả dữ kiện, kết luận và lý do TEA đưa ra quyết định.

Khi giải quyết một khiếu nại mà trong đó TEA đã phát hiện thấy việc không cung cấp dịch vụ thích hợp, TEA phải giải quyết thiếu sót về cung cấp dịch vụ thích hợp đó, bao gồm hành động khắc phục thích hợp để giải quyết nhu cầu của trẻ (như dịch vụ bù đắp hoặc bồi thường bằng tiền) và cung cấp dịch vụ phù hợp trong tương lai cho tất cả các trẻ khuyết tật.

Quyết định của TEA về khiếu nại giáo dục đặc biệt là cuối cùng và bạn không thể kháng cáo.

Việc nộp đơn khiếu nại không tước đi quyền yêu cầu hòa giải hoặc buổi điều trần theo thủ tục pháp lý. Nếu bạn nộp đơn khiếu nại và yêu cầu một buổi

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 15

điều trần theo thủ tục pháp lý về những vấn đề tương tự, TEA phải tách riêng bất kỳ vấn đề nào trong đơn khiếu nại được giải quyết trong buổi điều trần cho đến khi buổi điều trần kết thúc. Bất kỳ vấn đề nào trong đơn khiếu nại không nằm trong buổi điều trần theo thủ tục pháp lý sẽ được giải quyết trong mốc thời gian và thủ tục được mô tả trong tài liệu này.

Nếu một vấn đề được nêu trong đơn khiếu nại được quyết định trong buổi điều trần theo thủ tục pháp lý liên quan đến cùng các bên đó, quyết định điều trần có tính ràng buộc đối với vấn đề đó, và TEA sẽ thông báo cho người nộp đơn khiếu nại theo hiệu lực đó.

TEA phải có văn bản các quy trình để phổ biến rộng rãi quy trình khiếu nại của họ cho phụ huynh và những cá nhân khác quan tâm, bao gồm các trung tâm huấn luyện và thông tin cho phụ huynh, cơ quan bảo vệ và biện hộ, trung tâm sống độc lập và các tổ chức thích hợp khác.

TEA cũng phải có văn bản các quy trình nhằm đảm bảo thực hiện hiệu quả quyết định cuối cùng của họ, nếu cần, gồm: (a) các hoạt động hỗ trợ chuyên môn; (b) nội dung thương thảo; và (c) hành động khắc phục để đạt được sự tuân thủ.

Bạn có thể tìm thêm thông tin về quy trình khiếu nại giáo dục đặc biệt và biểu mẫu điều tra khiếu nại trên trang web của TEA tại [Quy trình Giải quyết Tranh chấp Giáo dục Đặc biệt \(Liên kết: bit.ly/3bL6n73\)](http://bit.ly/3bL6n73).

Bạn có thể tìm quy định của tiểu bang liên quan đến quy trình khiếu nại giáo dục đặc biệt tại [19 TAC §89.1195 \(Liên kết: bit.ly/35IU1rY\)](http://bit.ly/35IU1rY).

## Các Quy Trình theo Thủ tục Pháp lý

Lựa chọn thứ tư để giải quyết tranh chấp giáo dục đặc biệt là chương trình điều trần theo thủ tục pháp lý. Trong một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý, viên chức điều trần khách quan lắng nghe bằng chứng từ các bên và đưa ra quyết định ràng buộc về mặt pháp lý.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Để yêu cầu điều trần, bạn hoặc trường (hay luật sư/người đại diện của bạn hoặc luật sư/người đại diện của trường) phải gửi đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý cho bên kia và nộp lên TEA. Bạn có quyền yêu cầu một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý bằng cách nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý về vấn đề liên quan đến việc xác định, đánh giá hoặc xếp lớp của con bạn, hoặc cung cấp FAPE cho con bạn.

Bạn phải nộp một đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý trong vòng một năm kể từ ngày mà bạn biết hoặc lẽ ra biết về hành động bị cáo buộc tạo thành cơ sở cho đơn khiếu nại đó. Mốc thời gian một năm này cũng được hiểu là thời hiệu. Mốc thời gian này không áp dụng đối với bạn nếu bạn đã bị ngăn cản nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý vì trường đã đưa ra một số viện dẫn sai nhất định là trường đã giải quyết được vấn đề, hoặc vì trường không cho bạn biết thông tin mà đã được yêu cầu phải cung cấp cho bạn. Dù không phải là một yêu cầu của IDEA, luật tiểu bang Texas quy định rằng trong một số tình huống, thời hiệu một năm để nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý có thể bị tính phí hoặc tạm dừng nếu bạn là thành viên đang làm nhiệm vụ của lực lượng vũ trang, Lực lượng Ủy nhiệm đặc trách Khí quyển và Đại dương Quốc gia hoặc Lực lượng Ủy nhiệm Dịch vụ Y tế Công cộng Hoa Kỳ và nếu các quy định về thời hiệu của luật liên bang có tên là Đạo Luật Trợ Giúp Quân Nhân về Dân Quyền được áp dụng đối với bạn.

Nếu bạn nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý yêu cầu buổi điều trần theo thủ tục pháp lý, bạn có trách nhiệm chứng minh rằng trường vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt. Trong những tình huống nhất định, trường có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý để yêu cầu một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý chống lại bạn. Trong những tình huống này, nhà trường có trách nhiệm chứng minh.

Trước khi bạn kiện trường ra tòa về bất kỳ vấn đề nào được liệt kê ở trên, bạn phải nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý. Nếu chưa thực hiện, yêu cầu

của bạn tại tòa án có thể bị bác bỏ.

### **Yêu cầu Buổi điều trần theo Thủ tục Pháp lý**

Bạn hoặc trường có thể không được điều trần theo thủ tục pháp lý cho đến khi bạn hoặc trường (hay luật sư/người đại diện của bạn hoặc luật sư/người đại diện của trường) nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý có nêu: tên và địa chỉ của con bạn, hoặc thông tin liên lạc hiện có nếu con bạn vô gia cư; tên trường của con bạn; mô tả vấn đề con bạn đang gặp phải, bao gồm cả dữ kiện liên quan đến vấn đề; và phương án giải quyết vấn đề mà bạn đề xuất ở chừng mực những gì đã biết và có sẵn cho bạn tại thời điểm đó.

Biểu mẫu về khiếu nại theo thủ tục pháp lý được TEA cung cấp tại [Điều trần về Giáo dục Đặc biệt theo Thủ tục Pháp lý, Văn phòng Pháp lý \(Liên kết: bit.ly/2XCdKfW\)](http://bit.ly/2XCdKfW).

Bạn không phải sử dụng biểu mẫu của TEA, nhưng đơn khiếu nại của bạn phải có các thông tin bắt buộc ở trên.

Bạn, luật sư hoặc người đại diện của bạn (hoặc với trường là luật sư hoặc người đại diện của trường) phải gửi đồng thời đơn khiếu nại bằng văn bản theo thủ tục pháp lý cho TEA và bên kia. Đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý phải được bảo mật.

Để đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý được xử lý, đơn phải được xem là đầy đủ (đáp ứng yêu cầu về nội dung ở trên). Khiếu nại theo thủ tục pháp lý sẽ được xem là đầy đủ trừ khi bên nhận được khiếu nại theo thủ tục pháp lý (bạn hoặc trường) thông báo cho viên chức điều trần và bên kia bằng văn bản trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận đơn khiếu nại, cho biết bên nhận được cho rằng khiếu nại theo thủ tục pháp lý đó không đáp ứng các yêu cầu được liệt kê ở trên.

Trong vòng năm ngày làm việc kể từ khi nhận được thông báo cho biết bên nhận (bạn hoặc khu học chính) cho rằng đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý đó là không đầy đủ, viên chức điều trần phải quyết

định xem khiếu nại theo thủ tục pháp lý đó có đáp ứng các yêu cầu được liệt kê ở trên không và phải thông báo ngay bằng văn bản cho bạn và trường.

### **Phản hồi của Khu học chính với Khiếu nại theo Thủ tục Pháp lý**

Nếu trường chưa gửi cho bạn một văn bản thông báo trước theo 34 CFR §300.503 liên quan đến vấn đề chính được nêu trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý đó, trường phải gửi cho bạn phản hồi, trong đó có:

- Giải thích lý do vì sao họ đề xuất hoặc từ chối hành động được nêu trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý;
- Mô tả các phương án khác mà ủy ban ARD đã cân nhắc và lý do vì sao những phương án đó bị từ chối;
- Mô tả mỗi thủ tục thẩm định, đánh giá, ghi chép hoặc báo cáo mà họ sử dụng làm căn cứ cho hành động được đề xuất hoặc từ chối đó; và
- Mô tả các yếu tố khác có liên quan đến hành động được đề xuất hoặc từ chối của trường.

Việc cung cấp thông tin này không ngăn trường tuyên bố là đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý của bạn là không đầy đủ, nếu thích hợp.

### **Phản hồi của Bên khác với Khiếu nại theo Thủ tục Pháp lý**

Trừ trường hợp được nêu trong phần ngay trên, trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi nhận được khiếu nại, bên nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý phải gửi cho bên kia nội dung phản hồi giải quyết cụ thể các vấn đề trong đơn khiếu nại.

Phụ huynh hoặc trường có thể sửa đổi hoặc thay đổi đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý khi và chỉ khi bên kia chấp thuận các thay đổi đó bằng văn bản và được cho cơ hội giải quyết đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý thông qua một cuộc họp mặt giải quyết hoặc nếu viên chức điều trần cho phép không muộn hơn năm ngày theo lịch trước khi buổi điều trần bắt

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 17

đầu. Bên yêu cầu điều trần không được đưa ra các vấn đề tại buổi điều trần mà chưa được đưa ra trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, trừ khi bên kia đồng ý rằng có thể đưa ra thêm vấn đề. Nếu bên nộp đơn, dù là bạn hay trường, sửa đổi (thay đổi) nội dung đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, thời hạn để giải quyết và thời hạn để tiến hành điều trần lại được tính lại từ đầu kể từ ngày nộp đơn khiếu nại sửa đổi.

Bạn phải được cung cấp thông tin về bất kỳ dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp nào và các dịch vụ khác có liên quan có sẵn trong khu vực nếu bạn yêu cầu thông tin, hoặc nếu bạn hoặc trường nộp khiếu nại theo thủ tục pháp lý.

### Trạng thái của Trẻ trong quá trình Tố tụng (Ở nguyên chỗ)

Ngoại trừ quá trình tố tụng có liên quan đến kỷ luật, sau khi đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý được gửi tới bên kia, trong khoảng thời gian diễn ra quy trình giải quyết và trong khi chờ quyết định của bất kỳ thủ tục tố tụng của tòa án hay điều trần khách quan theo thủ tục pháp lý nào, trừ khi bạn và tiểu bang hay trường có thỏa thuận khác, con bạn vẫn phải ở nguyên vị trí xếp lớp học tập hiện tại. Duy trì ở trong môi trường hiện tại thường được gọi là ở nguyên chỗ. Nếu tố tụng liên quan đến kỷ luật, hãy xem phần Xếp lớp trong thời gian Kháng nghị để nắm được thông tin về xếp lớp của trẻ trong quá trình tranh chấp về kỷ luật.

Nếu đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý liên quan đến đơn để con bạn bước đầu được đăng ký theo học tại trường công, con bạn phải được đưa vào, nếu bạn đồng ý, chương trình học của trường công đến khi hoàn thành tất cả các thủ tục tố tụng. Nếu trẻ được ba tuổi và chuyển tiếp từ chương trình Can thiệp Mầm non (ECI), thì ở nguyên chỗ không phải là dịch vụ ECI. Nếu trẻ đủ tiêu chuẩn nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và dịch vụ liên quan và phụ huynh nhất trí, dịch vụ không bị tranh chấp phải được cung cấp.

Nếu viên chức điều trần trong buổi điều trần theo thủ tục pháp lý do TEA tiến hành đồng ý với bạn rằng việc thay đổi xếp lớp cho con bạn là xác đáng, thay đổi này về xếp lớp phải được xem như một thỏa thuận giữa bạn và tiểu bang. Vì vậy, thay đổi về xếp

lớp này trở thành sự xếp lớp hiện tại cho con bạn trong thời gian chờ kết quả của bất kỳ lần kháng nghị nào tiếp theo.

### Cuộc họp giải quyết

Trừ trường hợp điều trần cấp tốc trong vòng 15 ngày sau khi nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý của bạn, trường phải triệu tập một cuộc họp được gọi là cuộc họp giải quyết với bạn, đại diện của trường có thẩm quyền ra quyết định, và các thành viên có liên quan của ủy ban ARD được bạn và nhà trường lựa chọn. Trường chỉ có thể đưa luật sư vào cuộc họp nếu bạn có luật sư trong cuộc họp.

Trừ khi bạn và nhà trường đều đã đồng ý bằng văn bản từ bỏ quy trình giải quyết hoặc đồng ý sử dụng hòa giải để thay thế, cuộc họp giải quyết phải được tổ chức. Nếu bạn không tham gia vào cuộc họp giải quyết sẽ làm chậm trễ mốc thời gian của quy trình giải quyết và buổi điều trần cho đến khi cuộc họp được tổ chức.

Nếu trường đã nỗ lực để mời bạn tham gia vào cuộc họp giải quyết, nhưng bạn không tham gia thì vào cuối thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch, trường có thể yêu cầu viên chức điều trần bác bỏ đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý của bạn. Trường phải chứng minh được rằng đã nỗ lực để mời bạn tham gia vào cuộc họp giải quyết với các tài liệu như sau: hồ sơ về việc trường cố gắng sắp xếp thời gian và địa điểm được thống nhất chung, chẳng hạn như hồ sơ chi tiết các cuộc gọi điện thoại hoặc nỗ lực và kết quả của những cuộc gọi; bản sao thư gửi đến bạn và bất kỳ phản hồi nhận được; và hồ sơ chi tiết về những lần đến nhà hoặc nơi làm việc của bạn và kết quả của những lần viếng thăm đó.

Mặc khác, nếu trường không tổ chức cuộc họp giải quyết trong vòng 15 ngày sau khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục pháp lý của bạn hay không tham gia trong cuộc họp giải quyết, bạn có thể yêu cầu viên chức điều trần kết thúc giai đoạn giải quyết và ra lệnh bắt đầu mốc thời gian 45 ngày theo lịch của buổi điều trần.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 18

Thông thường, giai đoạn giải quyết kéo dài trong 30 ngày theo lịch. Tuy nhiên, nếu bạn và trường đồng ý bằng văn bản từ bỏ cuộc họp giải quyết, khi đó mốc thời gian 45 ngày theo lịch của buổi điều trần bắt đầu vào ngày dương lịch tiếp theo. Tương tự như vậy, nếu bạn và nhà trường đã bắt đầu quá trình hòa giải hoặc cuộc họp giải quyết nhưng trước khi kết thúc thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch, bạn và trường đồng ý bằng văn bản rằng không thể đi đến thỏa thuận thì mốc thời gian 45 ngày theo lịch của buổi điều trần bắt đầu vào ngày dương lịch tiếp theo. Cuối cùng, nếu bạn và nhà trường đồng ý sử dụng quy trình hòa giải, vào cuối giai đoạn giải quyết 30 ngày theo lịch, cả hai bên có thể đồng ý bằng văn bản để tiếp tục hòa giải cho đến khi đạt được thỏa thuận. Tuy nhiên, nếu bạn hoặc trường rút lui không hòa giải thì mốc thời gian 45 ngày theo lịch của buổi điều trần bắt đầu vào ngày dương lịch tiếp theo.

Nếu một bên nộp bản sửa đổi của đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý, thời hạn để có cuộc họp mặt giải quyết và thời hạn để giải quyết khiếu nại (thời hạn giải quyết) bắt đầu lại từ thời điểm đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý đã sửa được nộp.

Cuộc họp giải quyết có mục đích cho bạn cơ hội để thảo luận về yêu cầu và các dữ kiện cơ bản với trường và cho trường cơ hội để giải quyết tranh chấp là cơ sở của yêu cầu. Nếu đạt được thỏa thuận trong cuộc họp, bạn và trường phải ghi lại thỏa thuận bằng văn bản và ký tên. Văn bản thỏa thuận này có thể được thi hành tại một tòa án có thẩm quyền theo pháp luật tiểu bang xét xử loại trường hợp này hay tại một tòa án địa hạt liên bang, trừ khi một trong các bên làm mất hiệu lực thỏa thuận trong vòng ba ngày làm việc kể từ ngày ký.

Nếu trường không làm bạn hài lòng khi giải quyết các vấn đề được nêu trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý của bạn trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại của bạn, thời hạn điều trần 45 ngày theo lịch sẽ bắt đầu và buổi điều trần có thể diễn ra.

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

## Thời hạn giải quyết trong Buổi điều trần Cấp tốc

Đối với buổi điều trần cấp tốc, trường phải triệu tập cuộc họp giải quyết trong vòng bảy ngày sau khi nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý. Bạn có quyền có một buổi điều trần nếu nhà trường không làm bạn hài lòng khi giải quyết các vấn đề được nêu trong đơn khiếu nại của bạn trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi trường nhận được đơn khiếu nại. Buổi điều trần phải được tổ chức trong vòng 20 ngày làm việc kể từ ngày đơn khiếu nại được nộp. Viên chức điều trần phải ra quyết định cuối cùng trong vòng 10 ngày làm việc sau buổi điều trần.

## Điều trần

TEA có các viên chức điều trần khách quan để tiến hành buổi điều trần. Viên chức điều trần không được là nhân viên của TEA hoặc bất kỳ cơ quan liên quan tới việc giáo dục hoặc chăm sóc con bạn và không được có bất kỳ lợi ích cá nhân hoặc nghề nghiệp xung đột với tính khách quan của người đó trong buổi điều trần. Viên chức điều trần: (1) Phải hiểu biết và nắm được các điều khoản của IDEA, quy định liên bang và tiểu bang liên quan đến IDEA và diễn giải theo pháp luật về IDEA của tòa án liên bang và tiểu bang; và (2) Phải có kiến thức và năng lực tiến hành điều trần cũng như đưa ra, soạn thảo các quyết định sao cho phù hợp với thông lệ pháp lý tiêu chuẩn và xác đáng.

TEA duy trì danh sách viên chức điều trần bao gồm trình độ của từng viên chức điều trần. Danh sách này có sẵn trên trang web của TEA tại [Điều trần theo Thủ tục Pháp lý về Giáo dục Đặc biệt, Văn phòng Pháp lý \(Liên kết: bit.ly/2XCdKFw\)](#). Bạn có thể gửi yêu cầu danh sách này tới Văn phòng Dịch vụ Pháp lý TEA, thông tin liên hệ của cơ quan này được cung cấp ở cuối tài liệu này.

## Trước buổi điều trần

Ít nhất là năm ngày làm việc trước buổi điều trần theo thủ tục pháp lý, bạn và trường phải thông báo cho nhau biết bất kỳ bằng chứng nào sẽ được đưa ra tại buổi điều trần. Mỗi bên có thể tranh luận đưa ra bất kỳ bằng chứng nào chưa được chia sẻ đúng

thời gian. Tương tự, ít nhất năm ngày trước buổi điều trần, bạn và trường phải tiết lộ cho nhau tất cả các kết quả đánh giá đã hoàn thành tính đến ngày đó và những khuyến nghị dựa trên các đánh giá đó mà bạn và trường dự định sử dụng tại buổi điều trần. Với bất kỳ bên nào không tuân thủ yêu cầu này, viên chức điều trần có thể ngăn họ đưa vào bất kỳ đánh giá hay khuyến nghị liên quan nào tại buổi điều trần khi chưa có sự nhất trí của bên kia.

### Trong buổi điều trần

Bạn có quyền tự đại diện cho mình tại buổi điều trần theo thủ tục pháp lý. Ngoài ra, bất kỳ bên nào trong buổi điều trần theo thủ tục pháp lý (bao gồm buổi điều trần liên quan đến quy trình kỷ luật) đều có quyền:

- Đi cùng và nhận lời khuyên từ một luật sư và/hoặc người có kiến thức hay đã được đào tạo đặc biệt liên quan đến các vấn đề của trẻ khuyết tật;
- Tự đại diện cho mình hoặc được đại diện bởi một luật sư được cấp phép tại bang Texas hoặc người không phải là luật sư được cấp phép tại bang Texas nhưng có kiến thức và được đào tạo đặc biệt liên quan đến các vấn đề của trẻ khuyết tật và thỏa mãn các tiêu chí được nêu tại [19 TAC §89.1175 \(Liên kết: \[bit.ly/2XFtKq9\]\(https://www.texas.gov/sites/default/files/documents/19\_TAC\_§89.1175\_\(Liên\_kết:\_bit.ly/2XFtKq9\).pdf\)\)](https://www.texas.gov/sites/default/files/documents/19_TAC_§89.1175_(Liên_kết:_bit.ly/2XFtKq9).pdf).
- Xuất trình bằng chứng và đối chất, kiểm tra chéo cũng như yêu cầu có sự hiện diện của nhân chứng;
- Nghiêm cấm đưa vào bất cứ bằng chứng nào tại buổi điều trần mà chưa được tiết lộ cho bên kia ít nhất năm ngày trước buổi điều trần;
- Nhận biên bản điều trần tỉ mỉ dạng văn bản, hoặc có thể chọn dạng điện tử; và
- Nhận kết quả dữ kiện và quyết định dạng văn bản, hoặc có thể chọn dạng điện tử.

### Quyền của Phụ huynh tại Buổi điều trần

Bạn phải được trao quyền:

- Cho con hiện diện tại buổi điều trần;
- Cho phép công chúng có mặt tại buổi điều trần; và
- Nhận miễn phí biên bản điều trần, kết quả dữ kiện và các quyết định.

### Sau buổi điều trần

Viên chức điều trần sẽ đưa ra quyết định. Quyết định của viên chức điều trần về việc con bạn có nhận được FAPE hay không phải dựa trên cơ sở thực tế. Nếu bạn khiếu nại về lỗi thủ tục, viên chức điều trần chỉ có thể kết luận con bạn không nhận được FAPE nếu lỗi: cản trở quyền của con bạn tiếp cận FAPE; tước đi các phúc lợi giáo dục của con bạn; hoặc gây cản trở đáng kể tới cơ hội bạn tham gia vào quá trình ra quyết định liên quan đến FAPE cho con bạn. Không có điều khoản nào được mô tả ở trên có thể được diễn giải để ngăn viên chức điều trần yêu cầu trường tuân thủ các yêu cầu trong phần bảo vệ theo quy trình của quy định liên bang theo IDEA Phần B (34 CFR §§500 đến 300.536).

TEA phải đảm bảo rằng quyết định điều trần cuối cùng đạt được và được gửi cho các bên trong vòng 45 ngày kể từ ngày hết thời hạn giải quyết 30 ngày theo lịch, hoặc giai đoạn giải quyết được điều chỉnh nếu có. Trong một buổi điều trần cấp tốc, TEA đảm bảo rằng phải đi đến quyết định cuối cùng trong vòng 10 ngày học kể từ ngày buổi điều trần diễn ra. Viên chức điều trần có thể cho phép gia hạn trong một khoảng thời gian cụ thể vì một lý do chính đáng theo yêu cầu của một trong hai bên trong một buổi điều trần không cấp tốc. Viên chức điều trần không được cho phép gia hạn trong buổi điều trần cấp tốc. Quyết định của viên chức điều trần (bao gồm quyết định trong buổi điều trần có liên quan đến thủ tục kỷ luật) là cuối cùng, trừ khi một bên trong buổi điều trần (bạn hoặc trường) kháng cáo quyết định lên tòa án tiểu bang hoặc liên bang, như được mô tả dưới đây.

Trường phải thực hiện quyết định của viên chức điều trần trong khung thời gian quy định của viên chức điều trần, hoặc nếu không có khung thời gian quy định, trong vòng 10 ngày học sau ngày đưa ra quyết định ngay cả khi trường kháng cáo quyết định, ngoại trừ bất kỳ khoản tiền bồi hoàn đối với chi phí trước đây có thể được giữ lại cho đến khi kháng cáo được giải quyết. Không có nội dung nào trong mục bảo vệ theo quy trình trong quy định liên bang theo IDEA Phần B (34 C.F.R. §§300.500 đến 300.536) có thể được diễn giải để ngăn bạn nộp một khiếu nại

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 20

khác theo thủ tục pháp lý về một vấn đề tách biệt với buổi điều trần theo thủ tục pháp lý đã được nộp.

### Kết quả và Quyết định cho Ban cố vấn và Công chúng

Sau khi xóa mọi thông tin có thể nhận dạng cá nhân khỏi quyết định của viên chức điều trần, TEA phải đưa ra quyết định (có kết quả và quyết định của viên chức điều trần) cho ban cố vấn tiểu bang. Tại Texas, ban cố vấn tiểu bang được gọi là Ủy ban Cố vấn Liên tục. TEA cũng phải đưa ra quyết định cho công chúng.

### Kiện dân sự

Bất cứ bên nào (bạn hoặc trường) không đồng ý với kết quả và quyết định trong buổi điều trần theo thủ tục pháp lý (kể cả một buổi điều trần liên quan đến thủ tục kỷ luật) đều có quyền kháng cáo kết quả và quyết định của viên chức điều trần bằng cách kiện dân sự liên quan đến vấn đề là chủ đề của buổi điều trần theo thủ tục pháp lý đó. Vụ kiện này có thể được đưa lên tòa án tiểu bang có thẩm quyền điều trần loại vụ việc này hoặc tòa án địa hạt của Hoa Kỳ mà không liên quan đến số tiền tranh chấp và phải được đưa ra tòa không quá 90 ngày theo lịch kể từ ngày quyết định được đưa ra. Là một phần trong quy trình kháng cáo, tòa án phải nhận được hồ sơ của buổi điều trần theo thủ tục pháp lý, lắng nghe bằng chứng bổ sung theo yêu cầu của một trong hai bên, căn cứ quyết định vào tầm quan trọng của bằng chứng, và đưa ra hành động khắc phục thích hợp.

Không có nội dung nào trong IDEA hạn chế quyền, thủ tục và biện pháp khắc phục theo Hiến pháp Hoa Kỳ, Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ 1990, Tiêu đề V của Đạo luật Phục hồi chức năng 1973 (Điều 504), hoặc bất kỳ điều luật nào khác của liên bang về bảo vệ quyền trẻ em khuyết tật, trừ trường hợp trước khi nộp đơn kiện dân sự theo các điều luật này tại tòa để tìm sự giảm nhẹ cũng được cung cấp theo IDEA Phần B, quy trình điều trần theo thủ tục pháp lý được quy định theo IDEA và được mô tả ở trên phải hết hiệu lực với cùng mức độ được yêu cầu nếu bạn nộp đơn kiện theo IDEA Phần B. Điều này có nghĩa là bạn có thể có các biện pháp khắc phục theo luật khác mà bị trùng lặp với những điều khoản theo IDEA, nhưng nhìn chung, để được giảm nhẹ theo các luật khác đó, trước tiên bạn phải sử dụng biện pháp khắc phục hành chính có sẵn theo IDEA (cụ thể là khiếu nại theo

thủ tục pháp lý; quy trình giải quyết, bao gồm họp mặt giải quyết; và quy trình điều trần khách quan theo thủ tục pháp lý) trước khi kiện ra tòa.

### Phí Luật sư

Trong bất cứ vụ kiện hay thủ tục tố tụng nào được đưa ra theo IDEA Phần B, tòa án được toàn quyền quyết định quy phí luật sư hợp lý thành chi phí của bạn, nếu bạn thắng kiện.

Trong bất kỳ vụ kiện hay thủ tục tố tụng nào được đưa ra theo IDEA Phần B, tòa án được toàn quyền quyết định quy phí luật sư hợp lý thành chi phí của trường hoặc cơ quan giáo dục tiểu bang thắng kiện, và luật sư của bạn phải trả, nếu luật sư đó: (a) nộp đơn khiếu nại hoặc kiện ra tòa một vụ kiện mà tòa nhận thấy là không đáng kể, không hợp lý hoặc không có căn cứ; **hoặc** (b) tiếp tục kiện sau khi vụ kiện rõ ràng là không đáng kể, không hợp lý hoặc không căn cứ; **hoặc**

Trong bất kỳ vụ kiện hay thủ tục tố tụng nào được đưa ra theo IDEA Phần B, tòa án được toàn quyền quyết định quy phí luật sư hợp lý thành chi phí của trường hoặc cơ quan giáo dục tiểu bang thắng kiện, và bạn hoặc luật sư của bạn phải trả nếu yêu cầu điều trần theo thủ tục pháp lý hoặc vụ kiện sau đó đã được đưa ra mà không có mục đích thích hợp, chẳng hạn như để quấy rối, gây chậm trễ không cần thiết hoặc tăng chi phí kiện tụng hoặc tố tụng (điều trần) một cách không cần thiết.

Tòa quy phí luật sư hợp lý như sau:

- Phí phải dựa trên mức phí được ưu tiên sử dụng trong cộng đồng nơi phát sinh vụ kiện hoặc buổi điều trần cho loại và chất lượng dịch vụ được cung cấp. Không sử dụng mức thưởng hay hệ số khi tính mức phí được quy.
- Phí không được quy và các chi phí liên quan có thể không được bồi hoàn trong bất kỳ vụ kiện hay thủ tục tố tụng nào theo IDEA Phần B cho những dịch vụ được thực hiện sau khi có đề xuất giải quyết bằng văn bản được

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 21

cung cấp cho bạn nếu:

- Đề xuất được đưa ra trong khoảng thời gian được quy định theo Quy tắc 68 của Quy tắc Thủ tục Tố tụng Dân sự Liên bang, hoặc trong trường hợp điều trần theo thủ tục pháp lý, là bất cứ thời điểm nào sớm hơn 10 ngày trước khi bắt đầu thủ tục tố tụng;
- Đề xuất không được chấp nhận trong vòng 10 ngày theo lịch; và
- Tòa hoặc viên chức điều trần hành chính nhận thấy bạn cuối cùng đã được giảm nhẹ và sự giảm nhẹ đó không có lợi với bạn hơn là đề xuất giải quyết.

Bất chấp các hạn chế này, việc quy phí luật sư và chi phí liên quan có thể tính cho bạn nếu bạn thắng kiện và cuối cùng đã được bù đắp đáng kể khi từ chối đề xuất giải quyết.

Tòa có thể không quy phí liên quan đến bất kỳ cuộc họp nào của ủy ban ARD, trừ khi cuộc họp được tổ chức do một thủ tục tố tụng hành chính hay vụ kiện. Cuộc họp giải quyết, như được mô tả ở trên, không được xem là cuộc họp được triệu tập do kết quả của buổi điều trần hành chính hay vụ kiện và không được xem là buổi điều trần hành chính hay vụ kiện nhằm các mục đích của điều khoản về phí luật sư này.

Tòa án giảm mức phí luật sư, nếu thích hợp, theo IDEA Phần B nếu tòa nhận thấy:

- Trong thời gian kiện tụng hoặc tố tụng, bạn hoặc luật sư của bạn đã làm chậm trễ quyết định giải quyết cuối cùng của tranh chấp một cách không hợp lý;
- Số tiền phí luật sư được duyệt để quy vượt quá mức phí theo giờ ưu tiên tại cộng đồng cho những dịch vụ tương tự của luật sư với cùng kỹ năng, uy tín và kinh nghiệm hợp lý;
- Thời gian bỏ ra và dịch vụ pháp lý được cung cấp là quá mức khi cân nhắc đến tính chất vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng; hoặc

- Luật sư đại diện cho bạn không cung cấp cho trường những thông tin xác đáng trong đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý như được mô tả ở trên, trong mục quy trình pháp lý.

Tuy nhiên, tòa có thể không giảm phí nếu nhận thấy trường hoặc tiểu bang đã làm chậm trễ việc giải quyết cuối cùng của vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng một cách không hợp lý, hoặc đã xảy ra hành vi vi phạm theo các điều khoản bảo vệ theo quy trình của IDEA Phần B.

**Quy định của tiểu bang liên quan đến chương trình điều trần theo thủ tục pháp lý về giáo dục đặc biệt bắt đầu tại [19 TAC §89.1151 \(Liên kết: bit.ly/3nQcmtG\)](#).**

[bit.ly/3nQcmtG](https://bit.ly/3nQcmtG).

Thông báo Bảo vệ theo Quy trình

Texas Education Agency | Department of Special Education

Tháng 2/2021

Trang | 22



**Trang này cố ý được để trống.**

## Thông Tin Liên Hệ

Nếu bạn có câu hỏi về thông tin trong tài liệu này hoặc cần một ai đó giải thích cho bạn, xin vui lòng liên hệ:

### Thông tin Liên hệ tại Địa phương

Trường:	Trung tâm Dịch vụ Giáo dục:	Nguồn lực khác:
Tên:	Tên:	Tên:
Số điện thoại:	Số điện thoại:	Số điện thoại:
Email:	Email:	Email:

Nếu bạn cần thông tin về các vấn đề giáo dục đặc biệt, bạn có thể gọi cho Trung tâm Thông tin Giáo dục Đặc biệt theo số 1-855-SPEDTEX (1-855-773-3839). Nếu bạn gọi số này và để lại tin nhắn, một ai đó sẽ gọi lại cho bạn trong giờ làm việc hành chính. Các cá nhân bị điếc hay lãng tai có thể gọi số SPEDTEX trên sử dụng dịch vụ Tiếp âm Texas theo số 7-1-1.

Nếu bạn có thắc mắc về khiếu nại giáo dục đặc biệt đang chờ giải quyết, **vui lòng gọi đến số số 512-463-9414**. Nếu bạn có thắc mắc về hòa giải hoặc buổi điều trần theo thủ tục pháp lý đang chờ giải quyết, hãy liên hệ với hòa giải viên hoặc viên chức điều trần được chỉ định tương ứng.

### Thông tin Liên hệ Giải quyết Tranh chấp:

Khi yêu cầu IEP được Hỗ trợ, vui lòng gửi yêu cầu về:	Khi nộp đơn Khiếu nại Giáo dục Đặc biệt, vui lòng gửi đơn về:	Khi yêu cầu Hòa giải, vui lòng gửi yêu cầu về:	Khi nộp đơn Khiếu nại theo Thủ tục Pháp lý, vui lòng gửi đơn về:
<b>State IEP Facilitation Project</b> Texas Education Agency 1701 N. Congress Avenue Austin, TX 78701-1494 hoặc Fax: 512-463-9560 hoặc specialeducation@tea.texas.gov	<b>Special Education Complaints Unit</b> Texas Education Agency 1701 N. Congress Avenue Austin, TX 78701-1494 hoặc Fax: 512-463-9560 hoặc specialeducation@tea.texas.gov	<b>Mediation Coordinator</b> Texas Education Agency 1701 N. Congress Avenue Austin, TX 78701-1494 hoặc Fax: 512-463-6027 hoặc SE-Legal@tea.texas.gov	<b>Special Education Due Process Hearings</b> Texas Education Agency 1701 N. Congress Avenue Austin, TX 78701-1494 hoặc Fax: 512-463-6027 hoặc SE-Legal@tea.texas.gov

**Vui lòng truy cập trang web của Phòng Giáo dục Đặc biệt của TEA tại địa chỉ**

<https://tea.texas.gov/TexasSped>